



三藩市市縣
選務處
選民資料手冊

2024年3月5日
聯合總統初選



您的選票至為重要
請於選舉日或之前投票!

本次選舉的正式選票樣本刊登於英文版的《選民資料手冊》。所有的登記選民都會收到英文版的手冊。如果您想多要一本英文版的手冊，請致電 (415) 554-4367。您也可以通過 sfelections.org 查看您的選票樣本。

2024年3月5日選舉

為您的城市、州和國家的未來，投出您的選票！
請提醒您的朋友和家人同響應，齊投票。

選舉須知

- 所有登記選民都會收到郵寄選票。
- 郵寄遞交的選票，必須以3月5日選舉日或之前的郵戳為準，逾期不予點票。親身遞交的選票，必須於3月5日選舉日晚上8時之前送達。
- 選票上的總統初選及縣中央委員會競選項目乃按照選民登記的政黨偏好而定。（有關如何獲取一份不同選票的資訊，詳情參閱本手冊第4至6頁，或參照您的選票包內所附的須知。）
- 任何選民均可選擇到市政廳投票中心或其投票站投票或接受幫助。
- 任何選民皆可選擇通過 sfelections.org/access 的無障礙郵寄投票系統取用、標記及打印他們的無障礙、屏幕可讀的選票。

重要日期

● 2月5日

投票期開始，選票陸續寄出、市政廳投票中心開放提供選民登記和投票服務。三藩市各區的37個官方選票投遞箱啟用。無障礙郵寄投票 (AVBM) 門戶網站同時開放予三藩市本地的登記選民使用。

● 2月20日

選民登記或更新登記資料的最後日期。凡於此日期前辦理手續的選民均會收到郵寄選票。在此日期之後，符合資格投票者仍然可親臨市政廳投票中心，或於選舉日當天到投票站辦理登記、更新登記及親身現場投票。

● 2月24至25日和3月2至3日

市政廳投票中心於選舉日之前的兩個週末開放，時間為上午10時至下午4時。

★ 選舉日，3月5日

市政廳投票中心以及501個投票站的開放時間為上午7時至晚上8時。

報名參加投票站工作人員團隊！

在每次選舉中，我們都會聘請超過2,000名投票站工作人員（當中許多人都會講雙語）在選舉日於市內各投票站提供支援服務。您可以幫助您的社區，並最高可賺取 \$295！有意申請者，請到 sfelections.org/pwa 或致電 (415) 554-4395 報名。



目錄

《選民資料手冊》— 聯合總統初選 — 2024年3月5日

一般資料

| | |
|------------------|-----------|
| 選舉須知和重要日期 | (封面內頁) |
| 處長的信 | 2 |
| 本地及加州的官方選民指南 | 3 |
| 選票簡釋委員會 | 3 |
| 選舉委員會 | 3 |
| 加州的總統初選 | 4 |
| 您的3月5日選舉選票 | 5-6 |
| 標記選票有誤時如何申請替換選票 | 5-6 |
| 標記您的選票 | 5-6 |
| 郵寄投票的方法 | 8 |
| 親身投票的方法 | 9 |
| 三藩市的投票系統 | 9 |
| 您的選民登記記錄 | 9 |
| 三藩市的官方選票投遞箱 | 10 |
| 三藩市需要投票站工作人員 | 12 |
| 選民權利 | 13 |
| 中文選民服務 | 13 |
| 免費英文班 | 13 |
| 無障礙投票和服務 | 14 |
| 三藩市選民登記和投票的常見問題 | 28 |
| 選民登記的常見問題 | 28 |
| 郵寄投票選票送遞的常見問題 | 29 |
| 郵寄投票交回選票的常見問題 | 29 |
| 親身投票的常見問題 | 30 |
| 關於被禁止的選舉活動 | 62 |
| 選票工作紙 | 63 |
| Be a poll worker | (封面內頁) |
| 聯絡選務處 | (封底內頁) |
| 選務處的網站 | (封底) |
| 您的投票站地址 | (封底) |

候選人資格聲明

| | |
|------------|----|
| 候選人資料 | 16 |
| 自願經費限制 | 16 |
| 政黨支持 | 17 |
| 國會眾議員候選人 | 18 |
| 州參議員候選人 | 23 |
| 州眾議員候選人 | 24 |
| 高等法院法官第1席 | 26 |
| 高等法院法官第13席 | 27 |

地方選票提案

| | |
|--------------------------------|-----------|
| 名詞解釋 | 31 |
| 地方選票提案和論據的資料 | 33 |
| 三藩市債務概覽 | 34 |
| A 可負擔住房債券 | 36 |
| 摘要 | 36 |
| 贊成論據、反駁贊成論據、反對論據、反駁反對論據 | 38 |
| B 警察配置水平取決於修訂現有或未來的稅收資金 | 40 |
| 摘要 | 40 |
| 贊成論據、反駁贊成論據、反對論據、反駁反對論據 | 42 |
| C 房地產轉讓稅豁免和辦公空間分配 | 44 |
| 摘要 | 44 |
| 贊成論據、反駁贊成論據、反對論據、反駁反對論據 | 46 |
| D 修改地方道德法律 | 48 |
| 摘要 | 48 |
| 贊成論據、反駁贊成論據、反對論據、反駁反對論據 | 50 |
| E 警察局政策和程序 | 52 |
| 摘要 | 52 |
| 贊成論據、反駁贊成論據、反對論據、反駁反對論據 | 54 |
| F 城市公共援助接受者的非法物質依賴篩檢和治療 | 56 |
| 摘要 | 56 |
| 贊成論據、反對論據、反駁反對論據 | 58 |
| G 向八年級學生提供代數1課程 | 60 |
| 摘要 | 60 |
| 贊成論據 | 61 |

三藩市《選民資料手冊》
三藩市市縣選務處編印
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102-4634
sfelections.org

請回收本手冊。



翻譯和設計 / 排版：InterEthnica
印刷：Toppan Merrill LLC

如果選務處在寄出手冊後發現任何重大錯誤，我們會在2月21日和22日的《San Francisco Examiner》的「公共通告」欄刊登更正啟事。

在《選民資料手冊》出版之前，任何選民都有權根據《加州選舉法典》中的第9295節和第13314節申請一項強制命令或禁令，要求修改或刪除手冊中任何或所有提交出版的材料。



親愛的三藩市選民：

《選民資料手冊》為所有三藩市選民提供值得信賴的2024年3月5日總統初選資訊。通過閱讀《選民資料手冊》，選民可以確定他們的選票是否會包含總統候選人，及若要獲取列有總統候選人的選票可以有哪些選擇。《選民資料手冊》也是選民在考慮如何就地方選票提案投票時的有用指南。

有關總統初選投票的資訊

您的選民登記記錄將決定您的選票是否包含總統初選候選人。如果您的選民登記記錄中有合資格的政黨偏好，您的選票上將列出該黨的總統初選候選人。如果您拒絕披露政黨偏好，您的選票將不會有總統初選的候選人。

選民可以到 registertovote.ca.gov 或使用登記申請表來更新資料，選取政黨偏好並收到列有該政黨總統候選人的選票。

沒有政黨偏好的選民還可以選擇收取有美國獨立黨、民主黨或自由黨總統候選人的選票。選民需要向選務處申請「跨黨派」的選票。《選民資料手冊》和本處網站 sfelections.org/primary 都有詳細說明，讓選民了解如何索取跨黨派選票及各種選擇。

無論您的政黨偏好如何，您的選票都將會有美國參議員、美國眾議員、州參議員、州眾議員、高等法院法官的競選項目，以及州和地方提案。

有關地方提案的資訊

在地方選票提案的章節，每項地方提案都附帶有一份摘要或簡介。這份摘要是由一個名為「選票簡釋委員會」的小組審議和批准。該委員會由具備專業寫作或教學經驗的志願者組成，他們所用的文字必須是清晰及不偏不倚的。

《選民資料手冊》內容還包括每項地方提案的相關立法或法律文本。選民可以閱讀這些資料，瞭解一旦這些提案獲得需要的票數通過，將如何改變本地的法律。

《選民資料手冊》也包含由三藩市選民和團體撰寫的「論據」。每項提案都有一份正式支持論據和一份正式反對論據，並附有反駁論據。《選民資料手冊》還包括「付費論據」，任何三藩市選民支付指定費用，均可提交支持或反對地方提案的論據，以供刊登於手冊內。

有關候選人的資訊

您可以查看刊登於《選民資料手冊》內的候選人資格聲明，大多數的聯邦、州和司法職位的候選人都向選務處提交了這些聲明。但是，《選民資料手冊》不提供政黨的縣中央委員會候選人的資格聲明。這些委員會的席位並不屬於民選職位，而是政黨在地方層面上的領導班子。

有關投票的資訊

選務處的網站為選民提供有關投票的可靠資訊。欲了解即將舉行的初選投票，請瀏覽 sfelections.org/primary。我們的網站還提供一個稱為「選民門戶網站」的工具，讓選民以簡易的方法查看其政黨偏好、郵寄選票狀況、投票站和選票投遞箱位置，更多的選舉資訊，請瀏覽 sfelections.org/voterportal。

您也可以發電郵至 sfvote@sfgov.org 或致電 (415) 554-4367 聯絡我們。如果您以書面或打電話聯絡我們，選務處的工作人員會親自回答您的問題和疑慮。我們的工作人員隨時準備用英文、中文、西班牙文和菲律賓文來回答您的問題，並通過電話傳譯服務提供數百種語言的選舉相關資訊。

選務處的每一位員工都期待為您提供所需的支援和資訊，讓您成功參與即將於2024年3月5日舉行的總統初選！

謹此

John Arntz
三藩市選務處長
2024年1月10日

本地及加州的官方選民指南

在每次選舉的投票期開始之前，所有三藩市選民都會收到一份英文版的《選民資料手冊及選票樣本》。以中文為首選語言的選民更可獲得中文版的翻譯手冊。此外，在全州範圍 (statewide) 的選舉，選民們還會收到一本《選民資訊指南》。以下是兩者的分別：

| | 《選民資料手冊》 | 《選民資訊指南》 |
|------|--|--|
| 出版來源 | 三藩市選務處 | 加州州務卿 |
| 指南內容 | 選民登記及投票方法，選票上的地方競選項目 | 選民登記及投票方法，選票上的全州範圍競選項目 |
| 選票樣本 | 刊登於英文版手冊 | 不適用 |
| 語言選擇 | 英文、中文、西班牙文、菲律賓文 | 英文、西班牙文、中文、印度文、日文、高棉文、韓文、他加祿語（菲律賓文）、泰文、越南文 |
| 格式選擇 | <ul style="list-style-type: none"> 郵寄標準版 / 大字版 英文語音版備有光碟，USB 記憶棒，或國家圖書館服務的有聲書，可供選民申請取用 PDF / HTML / XML / 英文 MP3 可於選務處網站 sfelections.org/vip 讀取及下載 | <ul style="list-style-type: none"> 郵寄標準版 / 大字版 語音版（錄音） / PDF / 美式手語（視頻）可於加州政府網站 voterguide.sos.ca.gov 讀取及下載 |

選票簡釋委員會

三藩市選民於1997年成立選票簡釋委員會。該委員會在每次選舉之前舉行公眾會議。在這些會議上，委員會的義務成員為三藩市的地方選票提案編寫摘要。這些摘要會刊登於《選民資料手冊》內。委員會也負責撰寫《選民資料手冊》中的「名詞解釋」和「常見問題」。委員會現任成員包括：

Betty Packard，主席
由全國電視藝術和科學學院提名

Ruth Grace Wong
由婦女選民聯盟提名

Christine Unruh
由全國電視藝術及科學學院提名

Michele Anderson
由太平洋媒體從業人員工會提名

Ana Flores，依據職權*
副市府律師

Jaime Huling Delaye，依據職權*
副市府律師

Bradley Russi，依據職權*
副市府律師

*根據法例規定，市府律師可以在委員會會議上發言，但不能投票。

選舉委員會

三藩市選民於2001年成立選舉委員會。該委員會負責監督三藩市的公共選舉，並為選務處制定一般政策。委員會也負責審批和評估我們每次選舉之前的選舉計劃。委員會現任成員包括：

Robin M. Stone，主席
由地方檢察官任命

Michelle Parker，副主席
由教育委員會任命

Lucy Bernholz
由財政官任命

Cynthia Dai
由市府律師任命

Renita LiVolsi
由公共辯護律師任命

Christopher Jerdonek（延期）
由市議會任命

空缺
由市長任命

加州的總統初選

加州有六個合資格政黨，分別為：美國獨立黨 (American Independent)、民主黨 (Democratic)、綠黨 (Green)、和平與自由黨 (Peace and Freedom)、自由黨 (Libertarian)、共和黨 (Republican)。全部六個政黨都將會在2024年3月5日舉行其黨內的總統初選。

上述各個政黨將允許於登記時表明以該政黨為政黨偏好的選民參與其黨內的總統初選投票。

美國獨立黨、民主黨、自由黨更允許於登記時拒絕披露政黨偏好的無黨派選民參與其黨內的總統初選投票。

政黨偏好對於3月5日選舉選票上的競選項目的影響

如您在登記投票時選擇了某一政黨作為您政黨偏好，您將會自動收到一份有該政黨總統初選候選人和縣中央委員會候選人（若有此競選項目）的選票。若想在這次選舉中，獲取不同政黨的選票，則您必須重新登記，加入新的政黨偏好。

如您拒絕提供政黨偏好，或您登記的政黨並非合資格政黨，則您的預設選票將不會有總統初選候選人，也不會有縣中央委員會候選人。若您想在這次選舉中獲取一份不同的選票，您可以採用以下任何一種方法：

- 申請美國獨立黨、民主黨、或自由黨的總統候選人選票。
- 選擇以合資格的政黨偏好重新登記，獲取包含該政黨總統初選候選人和縣中央委員會候選人（若有此競選項目）的選票。

在3月5日的選舉，無論您有或沒有政黨偏好，您的選票上都會有以下的競選項目：

- 美國參議員（常規任期由2025年1月3日起至2031年1月3日結束）
- 美國參議員（現屆剩餘任期至2025年1月3日結束）
- 美國眾議員，第11或15選區
- 加州參議員，第11選區
- 加州眾議員，第17或19選區
- 高等法院法官，第1和13席
- 1項州提案
- 7項地方提案

| 若您登記的政黨偏好為... | 則您在3月5日選舉的選票上將會有： |
|---------------|--|
| 民主黨 | <ul style="list-style-type: none"> • 民主黨總統候選人 • 民主黨縣中央委員會候選人 |
| 共和黨 | <ul style="list-style-type: none"> • 共和黨總統候選人 • 共和黨縣中央委員會候選人 |
| 美國獨立黨* | <ul style="list-style-type: none"> • 美國獨立黨總統候選人 |
| 綠黨* | <ul style="list-style-type: none"> • 綠黨總統候選人 |
| 自由黨* | <ul style="list-style-type: none"> • 自由黨總統候選人 |
| 和平與自由黨* | <ul style="list-style-type: none"> • 和平與自由黨總統候選人 |
| 無政黨或不合資格的政黨 | <ul style="list-style-type: none"> • 沒有總統候選人，除非您從美國獨立黨、民主黨、或自由黨，三黨中選擇一黨，申請該黨的總統候選人選票 • 沒有縣中央委員會候選人 |

*登記以美國獨立黨、綠黨、自由黨、或和平與自由黨為政黨偏好的選民，在其3月5日選舉的選票上將不會包括縣中央委員會或縣委員會的競選項目，此類競選不會出現在這些選票上，原因可能是席位多於候選人人數，或者是該黨選擇舉行會議代替公開投票。

您的3月5日選舉選票

(適用於登記時選擇了合資格政黨作為其政黨偏好的選民)

您的選民記錄顯示，您登記投票時選擇了以其中一個合資格的政黨為您的政黨偏好。按照您登記的政黨偏好，您的選票上將會有該政黨的總統初選和縣中央委員會（若有）的競選項目。

想要獲得一份不同的選票？

如您想在初選中投票給另外一個政黨的總統候選人，則您必須重新登記，以該政黨作為您的政黨偏好。

在2024年2月20日限期或之前重新登記，您可以及時收到反映您新的政黨偏好的郵寄選票。您可以上網到 registertovote.ca.gov 或使用登記申請表來重新登記。

直至在3月5日選舉日當天，您可以親身前往任何現場投票地點更改您的政黨偏好並獲取一份不同的選票。

需要申請替換選票？

如您在標記正式選票時出錯了，您可以通過 sfelections.org/voterportal 或致電（415）554-4367聯絡選務處，申請補發一份新的選票以作替換。如您親身到場投票，請詢問投票站工作人員或投票中心職員。

標記選票的步驟

1. 在您標記任何選舉項目之前，請閱讀印於選票卡上的投票須知。
2. 為確保您的投票選擇可被讀取並計票，請用鉛筆、黑色或藍色墨水的筆來標記您的選票。
3. 如要就競選項目或提案投票，請填塗在您的選擇右邊的橢圓圈。
4. 如您不想為某個競選項目或提案投票，請將選擇留為空白。您對其他競選項目和提案的投票仍會計算在內。
5. 如要投票給某位合資格的補寫候選人*，請在候選人名單末所預留的位置填寫候選人的姓名，並填塗旁邊的橢圓圈。

*合資格的補寫候選人是指已經提交競選公職所需的文件，但其姓名未有印在選票上的人。經認證的合資格補寫候選人名單，將於2024年2月23日起刊登於 sfelections.org/writein，並可於市政廳投票中心索取。在2024年3月5日選舉日，各投票站均備有名單供選民索閱。

您的3月5日選舉選票

(適用於登記時選擇了無政黨偏好或以非合資格的政黨作為其政黨偏好的選民)

您的選民記錄顯示，您登記投票時選擇了無政黨偏好或以非合資格的政黨作為您的政黨偏好。您的選票上將不會有總統初選的競選項目，除非您採取行動索取一份不同的選票。

若要索取一份不同的選票，您可以：

1. 要求取用有總統候選人的選票，可從美國獨立黨、民主黨，或自由黨中選擇一黨。請用以下其中一個方法提出申請：
 - 登入選民門戶網站 sfelections.org/voterportal
 - 使用 sfelections.org/ballotrequest 的申請表
 - 填寫本手冊封底頁的申請表
 - 致電 (415) 554-4367
 - 傳短訊 START 至 (415) 941-5495，輸入您的姓名、出生日期、住址及選票要求
 - 通過無障礙郵寄投票系統 sfelections.org/access 取得您的選票，或
 - 親臨任何一個投票地點提出要求
2. 重新登記選擇加入任何一個合資格政黨作為政黨偏好，以獲取一份有該政黨的總統初選和縣中央委員會候選人（如有此競選項目）的選票。

於2024年2月20日前重新登記，您將自動獲得選務處寄送一份反映您的新政黨偏好的選票。您可以上網到 registertovote.ca.gov 或使用登記申請表重新登記。

直至3月5日選舉日投票結束前，您仍可親臨任何一個投票地點，更改您的政黨偏好並取得一份不同的選票。

注意：如果您已經申請了一份有總統候選人的選票，或重新登記以合資格政黨作為政黨偏好，則無需再採取任何行動。我們將根據您的申請向您發出郵寄選票。您可以通過 sfelections.org/voterportal 或致電 (415) 554-4367 查詢您的選票狀況。

需要申請替換選票？

如您在標記正式選票時出錯了，您可以通過 sfelections.org/voterportal 或致電 (415) 554-4367 聯絡選務處，申請補發一份新的選票以作替換。如您親身到場投票，請詢問投票站工作人員或投票中心職員。

標記選票的步驟

1. 在您標記任何選舉項目之前，請閱讀印於選票卡上的投票須知。
2. 為確保您的投票選擇可被讀取並計票，請用鉛筆、黑色或藍色墨水的筆來標記您的選票。
3. 如要就競選項目或提案投票，請填塗在您的選擇右邊的橢圓圈。
4. 如您不想為某個競選項目或提案投票，請將選擇留為空白。您對其他競選項目和提案的投票仍會計算在內。
5. 如要投票給某位合資格的補寫候選人*，請在候選人名單末所預留的位置填寫候選人的姓名，並填塗旁邊的橢圓圈。

*合資格的補寫候選人是指已經提交競選公職所需的文件，但其姓名未有印在選票上的人。經認證的合資格補寫候選人名單，將於2024年2月23日起刊登於 sfelections.org/writein，並可於市政廳投票中心索取。在2024年3月5日選舉日，各投票站均備有名單供選民索閱。



行動不便，去不到投票站？

身在醫院或護理院？

需要人幫您遞交選票？

如果您或您認識的人無法離家出門或正在住院，並需要人協助投票，選務處可為個人提供選票送遞及／或接收服務。

如需此項服務，請致電 **(415) 554-4367** 或
電郵至 **ballotdelivery@sfgov.org**

投票方法

郵寄投票的兩種方法：

郵寄選票

☑ 使用我們郵寄給您的選票

在選舉日之前大約一個月，選務處會向所有本地選民寄送選票包。每個選票包內均附有一份正式選票、一個郵資已付的回郵信封、投票須知和一枚「我已投票！」貼紙。您可以標記選票，隨後郵寄或親身遞交您的選票。若要遞交您的選票，請遵循以下四個步驟：

1 標記您的選票

在標記您的選擇之前，請細閱選票上的各項須知。

2 附上您的選票

取回選票卡上的收據，把選票卡逐一摺疊，放入回郵信封。

3 準備您的信封

填妥回郵信封上的選民資料並親筆簽署，然後把信封密封。

4 遞交您的選票

將您的信封投入郵箱或帶到投票地點或選票投遞箱。

無障礙選票

☑ 登入 sfelections.org/access 獲取一份無障礙選票

在選舉日之前29天，我們將開放「無障礙郵寄投票」系統的門戶網站。在此，您可以使用屏幕閱讀器、頭控桿、吸吹式口控器或類似的工具來標記您的選票。基於保安理由，您不能在網上遞交您的選票。完成投票後，您必須將選票打印出來，然後郵寄或親身遞交您的選票。若要遞交您的選票，請遵循以下四個步驟：

1 標記您的選票

在標記您的選擇之前，請細閱網上的各項須知。

2 附上您的選票

根據指示打印您的選票，並將選票放入回郵信封。

3 準備您的信封

填妥回郵信封上的選民資料並親筆簽署，然後把信封密封。

4 遞交您的選票

將您的信封投入郵箱或帶到投票地點或選票投遞箱。

您必須於2024年3月5日選舉日之前交回您的選票，我們才能夠計算您的選票

以下是需要注意的重要事項：

- 如果您在選舉日以郵寄方式遞交選票，您必須確保該郵箱的最後收取信件時間為晚上 8 時投票結束之前。
- 如果您在選舉日將選票交回投票場地或投入選票投遞箱，則必須在晚上 8 時投票結束前辦妥。
 - 您可於 sfelections.org/myvotinglocation 找到三藩市投票場地的名單。
 - 您可於 sfelections.org/ballotdropoff 或本手冊第10頁找到三藩市選票投遞箱的位置圖。
- 您可以追蹤您的選票的整個旅程，包括：我們在何時寄出您的選票、您在何時把選票交回給我們，以及選票的處理情況。請登入 sfelections.org/voterportal 查看您的選票狀況和我們是否已經計票。您亦可以到 wheresmyballot.sos.ca.gov 登記，收取追蹤選票狀況的通知。
- 您可以申請補發郵寄選票。如果您未收到、遺失、損壞或錯誤標記您原本的一份選票，您可以申請補發。最遲請於選舉日7天前，致電 (415) 554-4367 或登入 sfelections.org/voterportal 提出申請。您也可以選擇親身投票。（如果在我們寄出您的選票之後，您更新了您的住址或郵寄地址，或您的政黨或語言偏好，我們將自動為您寄上補發選票）。

親身投票的兩種方法：

在市政廳投票中心投票

從 2 月 5 日起，任何三藩市選民均可在市政廳投票中心投票。2 月 5 日至 3 月 4 日（2 月 19 日假期除外）期間，逢星期一至星期五，投票中心的開放時間為上午 8 時至下午 5 時。2 月 24 日至 25 日和 3 月 2 日至 3 日的兩個週末，投票中心的開放時間為上午 10 時至下午 4 時。3 月 5 日選舉日，投票中心的開放時間為上午 7 時至晚上 8 時。

在您的指定投票站投票

在選舉日，所有投票站將於上午 7 時至晚上 8 時開放。請務必前往指定的投票站投票。

您的名字只會出現在指定投票站的選民名冊內。如果您前往其他投票站，您的名字將不會出現在該投票站的選民名冊裡。您仍然可以在該處使用臨時選票投票，但臨時選票上列出的選舉項目可能與您指定的投票站的選票不同。

請於本手冊的封底或 sfelections.org/myvotinglocation 查看您指定投票站的資料。

三藩市的投票系統

以下是有關此投票系統的概要：

- ✓ 標記選票時，選民應填塗其選項旁邊的橢圓圈。
- ✓ 所有投票場地都設有選票掃描機。選票標記設備提供觸屏和音頻格式的選票。
- ✓ 在每次選舉前，選務處都會測試所有投票設備和機器，以確保這些機器功能健全而且在點票時準確無誤。任何人都可觀看測試過程。
- ✓ 該投票系統沒有連接互聯網或任何電腦網絡。

您的選民登記記錄



今年二月，我們會根據您的選民登記記錄中的地址，向您寄送一份選票。為確保您的地址是最新的，請到 voterstatus.sos.ca.gov 核實您的資料。如有需要，您可以通過 registertovote.ca.gov 更新您的地址。

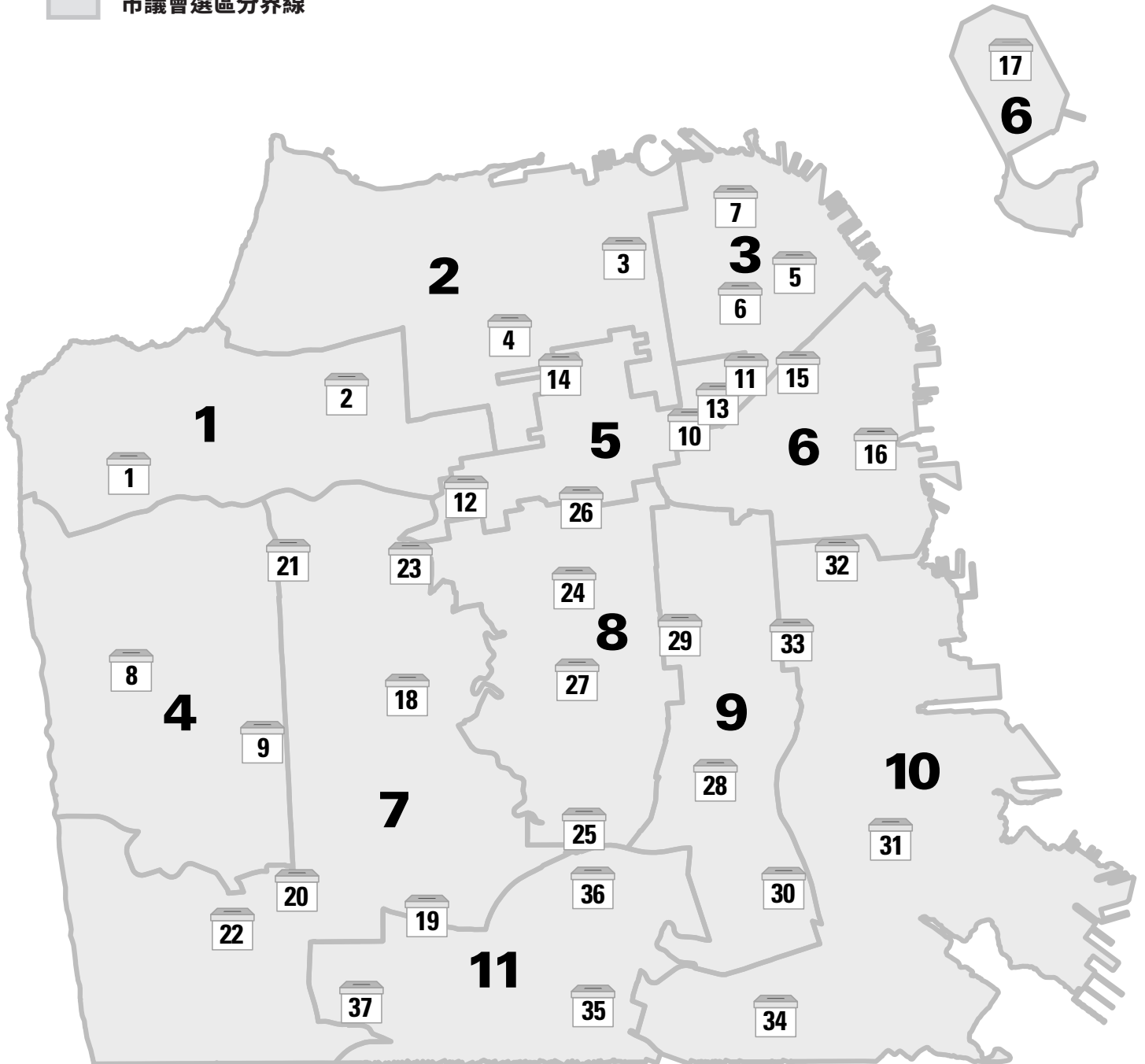
任何人如將選民登記資料作牟利用途即屬違法。然而，選民資料可用於某些合法用途。具體規則由加州州務卿制定。如果您對選民資料的用途有任何疑問，請致電 (800) 339-2857。

若選民面臨生命安全威脅的情況，可能符合「居家安全計劃」的保密選民身份資格。這是州務卿轄下的一項計劃。在此計劃之下，選民可以用保密地址來收取選舉郵件。欲知詳情，請致電 (877) 322-5227 或瀏覽 sos.ca.gov/registries/safe-home。

三藩市的官方選票投遞箱

從2月5日開始，您可以到本市37個官方選票投遞箱中的任何一處，投下您已填妥的選票。每個選票投遞箱都設於戶外，印有三藩市市縣的官方徽章和美國國旗，並且全天候開放，直至3月5日選舉日晚上8時投票結束為止。

-  投票投遞箱
-  市議會選區分界線



| 市議會選區 | 選票投遞箱 | 位置 | 地址 |
|-------|-------|---|-----------------------------|
| 1 | 1 | Cabrillo Playground | 853 38th Ave |
| | 2 | Richmond/Senator Milton Marks Branch Library | 351 9th Ave |
| 2 | 3 | Golden Gate Valley Branch Library | 1801 Green St |
| | 4 | Presidio Branch Library | 3150 Sacramento St |
| 3 | 5 | City College of San Francisco - Chinatown Center | 808 Kearny St |
| | 6 | Huntington Park | California St and Taylor St |
| | 7 | North Beach Branch Library | 850 Columbus Ave |
| 4 | 8 | Ortega Branch Library | 3223 Ortega St |
| | 9 | Parkside Branch Library | 1200 Taraval St |
| 5 | 10 | City Hall | 1 Dr Carlton B Goodlett Pl |
| | 11 | Father Alfred E. Boeddeker Park | 246 Eddy St |
| | 12 | Park Branch Library | 1833 Page St |
| | 13 | UC Law San Francisco | 200 McAllister St |
| | 14 | Western Addition Branch Library | 1550 Scott St |
| 6 | 15 | City College of San Francisco - Downtown Center | 88 4th St |
| | 16 | Mission Bay Branch Library | 960 4th St |
| | 17 | Ship Shape Community Center | 850 Avenue I |
| 7 | 18 | Forest Hill Station (Muni Metro) | 380 Laguna Honda Blvd |
| | 19 | Ingleside Branch Library | 1298 Ocean Ave |
| | 20 | Merced Branch Library | 155 Winston Dr |
| | 21 | Sunset Branch Library | 1305 18th Ave |
| | 22 | San Francisco State - Mashouf Wellness Center | 755 Font Blvd |
| | 23 | UCSF Medical Center - Millberry Union Plaza | 500 Parnassus Ave |
| 8 | 24 | Eureka Valley Recreation Center | 100 Collingwood St |
| | 25 | Glen Park BART Station | 2901 Diamond St |
| | 26 | Harvey Milk Recreation Center | 50 Scott St |
| | 27 | Noe Valley/Sally Brunn Branch Library | 451 Jersey St |
| 9 | 28 | Bernal Heights Branch Library | 500 Cortland Ave |
| | 29 | City College of San Francisco - Mission Center | 1125 Valencia St |
| | 30 | Portola Branch Library | 380 Bacon St |
| 10 | 31 | Bayview/Linda Brooks-Burton Branch Library | 5075 3rd St |
| | 32 | Jackson Playground Rec Center | Mariposa St and Arkansas St |
| | 33 | Zuckerberg San Francisco General Hospital and Trauma Center | 1001 Potrero Ave |
| | 34 | Visitacion Valley Branch Library | 201 Leland Ave |
| 11 | 35 | Crocker Amazon Playground | 799 Moscow St |
| | 36 | Excelsior Branch Library | 4400 Mission St |
| | 37 | Ocean View Branch Library | 345 Randolph St |

三藩市需要投票站工作人員 為3月5日和11月5日的選舉服務！

**選務處邀請您加入三藩市的投票站工作人員團隊，
為2024年3月5日和11月5日的選舉服務！**

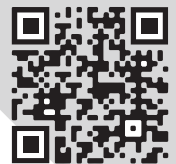
投票站工作人員皆為志願工作者，他們於選舉日當天，協助管理鄰里投票站。他們的職責包括設置和關閉投票站，使用投票選區的選民名冊為前來投票的選民登記，回答選民的問題，以及提供包括選票、選民登記表，以及「我已投票！」的貼紙等的選舉材料。

為期一天的志願服務，投票站工作人員將會獲得\$225至\$295的津貼，以及一個珍藏版的選舉襟針，藉此表彰其工作。

許多人認為擔任投票站工作人員是回饋社會的好方法。事實上，三藩市的一些投票站工作人員已經參與超過50次選舉的義務工作！選務處感謝已經承諾在即將來臨的選舉協助我們的各位志願工作人員。

我們期望您也來加入我們，為我們的城市服務！

申請加入成為投票站工作人員，請到 sfelections.org/pwvip
或致電 (415) 554-4395。



選民權利

您有以下權利：

- 如果您已登記的選民，您就有權投票。如果您屬於以下情況，您有資格投票：
 - 是住在加州的美國公民
 - 至少年滿18歲
 - 在目前的居住地登記
 - 目前沒有因被定為重罪而在州或聯邦監獄服刑，以及
 - 目前沒有被法庭認定為精神上無能力投票
- 即使您的姓名沒有列入選民名冊，只要您是登記選民，就有權利投票。您將使用臨時選票投票。如果選舉官員認定您有資格投票，您的投票將被計入。
- 如果您在投票站關閉時仍在排隊，您就有權投票。
- 有權在沒有人打擾或告訴您如何投票的情況下，進行秘密投票。
- 如果您尚未投票，您有權在出錯時獲得一張新選票。您可以：
 - 向投票站的選舉官員要求一張新選票；或是
 - 在選舉辦公室或您的投票站，用您的郵寄投票選票換取新選票；或是
 - 如果您沒有原來的郵寄投票選票，使用臨時選票投票。
- 有權向您選擇的任何人尋求投票的協助，但是您的僱主或工會代表除外。
- 有權將您填妥的郵寄投票選票交給在加州境內的任何投票站。
- 如果您的投票選區有足夠人數講一種英語之外的語言，您有權獲得該語言的選舉資料。
- 有權向選舉官員詢問選舉程序的問題並觀察選舉程序。如果您詢問的人無法回答您的問題，他們必須將您轉給適當的人員回答問題。如果您擾亂秩序，他們可以停止回答您的問題。
- 有權向選舉官員或州務卿辦公室舉報非法或欺詐的選舉活動。
 - 網站 www.sos.ca.gov
 - 致電 (800) 339-2857
 - 電子郵件 elections@sos.ca.gov

如果您認為其中任何權利遭到拒絕，請致電州務卿保密的免費選民熱線 (800) 339-2857。

多種語言的選民服務：中文協助

遵照州和聯邦語言便利法，除英文以外，選務處還提供中文、西班牙文和菲律賓文的選票和其他資料及協助。選務處繼續將多種語言計劃作為優先事務，並改進面向所有選民的服務，包括英語能力有限者。欲知詳情，請瀏覽 sfelections.org 或致電 (415) 554-4367。

免費英文班

任何人如欲學習英文為第二語言，可致電下列任何分校查詢有關免費英文班的詳情：

三藩市市立大學 (City College of San Francisco) ccsf.edu/esl

市政中心分校

Civic Center Campus
1170 Market Street..... (415) 561-1875

華埠／北岸區分校

Chinatown/North Beach Campus
808 Kearny Street..... (415) 395-8600 或 (415) 395-8621

商業區分校

Downtown Campus
88 4th Street..... (415) 267-6500 或 (415) 267-6543

艾文斯分校

Evans Campus
1400 Evans Avenue..... (415) 550-4440

約翰·亞當斯分校

John Adams Campus
1860 Hayes Street (415) 561-1835 或 (415) 561-1836

米慎區分校

Mission Campus
1125 Valencia Street (415) 920-6000 或 (415) 920-6067

海洋區分校

Ocean Campus
50 Frida Kahlo Way..... (415) 239-3427 或 (415) 239-3003

東南區分校

Southeast Campus
1800 Oakdale Avenue..... (415) 550-4344

無障礙投票資源

我們提供多項資源，確保所有選民都能夠安心方便地投票。

無障礙選民手冊

您可以在 sfelections.org/vip 找到PDF、HTML、XML格式的中文版手冊。英文版手冊更備有語音MP3格式的手冊。您可以致電 (415) 554-4367 聯絡我們，索取中文大字體印刷本。英文版手冊的語音版備有記憶棒或光碟格式予選民取用。您也可以通過三藩市公立圖書館轄下的有聲書刊和盲文中心 (Talking Books and Braille Center) 索取以國家圖書館服務格式編製的英文版選民手冊和免費的音頻播放機。有聲書刊和盲文中心位於 100 Larkin Street 圖書館總館第二層。

無障礙郵寄選票

從 2 月 5 日起至 3 月 5 日選舉日晚上 8 時，您可以登入 sfelections.org/access 下載您的無障礙選票。通過此系統，您可以使用屏幕閱讀器、頭控桿、吸吹式口控器或類似的工具來標記您的選票。基於保安理由，您不能在網上遞交您的選票。完成投票後，您必須將選票打印出來，然後郵寄或親身遞交您的選票。

無障礙投票場地

您可以在本手冊的封底查看您的投票站的無障礙設施資料。

您還可以市政廳的無障礙投票中心提早投票。此投票中心於 2 月 5 日起開放。

所有投票場地均配合輪椅使用者需要，任何投票場地均可活動自如。您可以在任何投票場地要求提供頁面放大鏡、易握筆、附有盲文點字的簽名輔助間尺及座椅。

所有投票場地均配備無障礙選票標記設備，提供觸屏和音頻選票。通過此設備，您可以選擇您的選票格式、屏幕顯示的字款、背景顏色和語言設定。您可以配合盲文點字鍵盤、耳機或其他設備來標記您的選票。

路邊投票

在任何投票場地，您可以要求選舉工作人員把您的選票帶出場地外交給您投票。請致電 (415) 554-4367，或請人代您進入投票站或投票中心提出有關要求。

選舉工作人員會把您的選票帶出室外，並向您解釋如何投票。當您完成投票，選舉工作人員便會出來收集您的選票。在投下選票之前，您的選票將一直放在保密文件夾中。

標記選票的協助

您可以要求選舉工作人員協助您標記選票。您也可以帶一人或二人來協助您。然而，協助您的人不可是您的僱主或工會代表。請記著，協助您的人不可以替您作出投票決定。

選票送遞和接收

如果您在投票期的最後一個星期無法出門或住院，您可以要求我們提供選票送遞或接收服務。若需要這項服務，請致電 (415) 554-4367。

投票無障礙諮詢委員會

我們的投票無障礙諮詢委員會旨在改善三藩市的無障礙投票服務。若有意加入此委員會，請致電 (415) 554-4367。

候選人資料

候選人的政黨偏好

競選選民提名職位的任何候選人，不論其登記的政黨偏好或沒有政黨偏好，有關資料會印於選票上每位候選人的姓名旁邊。如果候選人競選的是非黨派職位，則候選人的姓名旁邊不會印有黨派資料。

候選人的資格聲明

選票上有些候選人及時提交了資格聲明，以便刊登於本手冊中供選民參考。這些聲明是由候選人自費印刷。在英文版的《選民資料手冊》中，這些聲明是按照候選人提交的原文刊印，即使有任何排字、拼寫或語法錯誤也未作改動。這些聲明的準確性未經選務處處長或任何其他市政府機構、官員或僱員核對。中文譯文儘可能和英文原文保持一致。候選人的完整名單（包括有和沒有提交有關聲明者），請參閱本處寄送給您的英文版《選民資料手冊》中的選票樣本。

候選人資料可通過以下方法找到：

加州《選民資訊指南》

（網址為 voterguide.sos.ca.gov）

可找到競選以下職位的候選人資料：

美國參議員

（常規 6 年任期至 2031 年 1 月 3 日）

美國參議員

（本屆剩餘任期至 2025 年 1 月 3 日）

三藩市《選民資料手冊》

可找到競選以下職位的候選人資料：

美國眾議員

第 11 選區和第 15 選區

州參議員

第 11 選區

州眾議員

第 17 選區和第 19 選區

高等法院法官

第 1 席和第 13 席

自願經費限制

根據《加州政府法》第 85600 條，選務處必須刊登自願同意遵守《加州政府法》第 85400 條規定的競選經費限制的候選人姓名。在這次選舉，這些候選人包括：

州參議員，第 11 選區

依薇特·科克安（Yvette Corkrean）

威善高（Scott Wiener）

熊競超（Jing Chao Xiong）

州眾議員，第 17 選區

奧托·杜克（Otto Duke）

楊馳馬（Matt Haney）

李明杰（Manuel Noris-Barrera）

州眾議員，第 19 選區

納迪亞·弗拉門戈（Nadia Flamenco）

李志威（David E. Lee）

阿瓊·古斯塔夫·索達尼（Arjun Gustav Sodhani）

司嘉怡（Catherine Stefani）

候選人的政黨支持

州法允許政黨背書支持選民提名職位的候選人。在這次選舉，就選民提名職位依時提交的政黨支持名單如下：

美國參議員

美國獨立黨：詹姆斯·布拉德利（James Bradley）

自由黨：蓋爾·萊特富特（Gail Lightfoot）

美國眾議員，第11選區

民主黨：南希·佩洛西（Nancy Pelosi）

共和黨：樓成生（Bruce Lou）

美國獨立黨：樓成生（Bruce Lou）

美國眾議員，第15選區

民主黨：凱文·穆林（Kevin Mullin）

共和黨：陳安娜（Anna Cheng Kramer）

美國獨立黨：陳安娜（Anna Cheng Kramer）

州參議員，第11選區

民主黨：威善高（Scott Wiener）

共和黨：依薇特·科克安（Yvette Corkrean）

美國獨立黨：依薇特·科克安（Yvette Corkrean）

州眾議員，第17選區

民主黨：楊馳馬（Matt Haney）

共和黨：李明杰（Manuel Noris-Barrera）

美國獨立黨：李明杰（Manuel Noris-Barrera）

州眾議員，第19選區

民主黨：司嘉怡（Catherine Stefani）

美國獨立黨：納迪亞·弗拉門戈（Nadia Flamenco）



您是否因為身有殘障導致在投票方面遇到困難嗎？

請致電：(888) 569-7955

加州殘障人士權益組織設立的選舉服務熱線：

2024年3月5日（選舉日）

上午7時至晚上8時

我們在選舉日前後也會接聽電話。

選舉熱線全年為您服務。

我們的目標是協助殘障選民順利完成投票，並查明當前和將來的選舉有待解決的問題。

國會眾議員第11選區

傑森·博伊斯 (Jason Boyce)

我的職業是軟件工程師。

我的資格是：三藩市，是改變的時候了！周圍的世界正處於水深火熱中，把我們推向這個爛攤子的人是不會帶領我們走出困境的。

如果您像我一樣熱愛三藩市，您就希望看到這個美麗的城市欣欣向榮！看見我們的人行道佈滿帳篷，走路時必須避開腳下的糞便和針頭，實在叫我痛心。我希望人們能夠在晚上安心逛街，參加夜市等新活動，幫助這座城市擺脫疫情後的低迷。我希望看到乾淨的人行道，人們可享受在戶外就餐的樂趣，並且不必擔心當他們不在時他們的汽車被人撬開。

作為您的代表，我的目標是與聯邦政府、市政府和州政府合作，整頓我們的街道。三藩市的無家可歸危機不僅是一個城市的危機，更是全國性的危機，正在蔓延到我們國家的每個城市和每個州，現在我們該對這個危機給予應有的關注了。我想建立一項專案，以尊重和有尊嚴的方式與人們合作，幫助他們重新站起來，重新找到工作，並在未來自力更生。

正如亞伯拉罕·林肯所說：「政府的合理目標，就是為人民做任何他們需要做，但單憑人們單獨的能力是做不到的事情，或者是不能為自己做好的事情。」是時候讓我們的政府為我們工作了。

謝謝您們，巨人隊加油！

傑森·博伊斯 (Jason Boyce)

樓成生 (Bruce Lou)

我的職業是商業業主。

我的資格是：我名叫樓成生，我是獲得三藩市共和黨及加州共和黨正式支持，代表三藩市參加國會競選的候選人。我是灣區本地人，畢業於加州大學伯克萊分校，是一名商業業主，也是電視節目《危險邊緣》(Jeopardy!)的冠軍。

我年紀輕，代表著有朝一日會繼承這個國家的世代。作為政壇新人，與那些只考慮自己利益的華盛頓內部人士相比，我是新鮮的聲音。

三藩市代表著機遇和對新生活的承諾，數百年來一直吸引人們，從淘金者到像我父母一樣的移民，到這裡尋求更自由和更繁榮的未來。我仍然相信三藩市的承諾，但當犯罪、無家可歸者和通貨膨脹飆升等問題，使這個城市人們的生活變得黯淡無光時，這個承諾可能很難實現。

我欣賞三藩市在世界上的獨特地位，也理解美國目前所處的嚴重危險。我們珍視的自由受到威脅，我也們面臨迫在眉睫的全球戰爭威脅。我會找到符合常理的解決方案，將人民置於政治之上。

我將：

- 動用聯邦撥款來確保公共安全
- 防止侵犯我們的基本憲法權利
- 確保所有人在入學和法律面前公平
- 促進和平，不捲入外交衝突

謝謝大家，為了更光明的未來，請記得投票給樓成生。

更多資訊：www.bruceforcongress.org

樓成生 (Bruce Lou)

國會眾議員第11選區

瑪喬莉·米克斯 (Marjorie Mikels)

我的職業是律師 / 和平倡議者。

我的資格是：加州大學洛杉磯分校法學院法學博士，擅長憲法，在數十年的激烈法律鬥爭中表現出色，我是一位致力和平、拯救人類以及為子孫後代維持地球生命的祖母。

我們必須停止美國的致命武器和無休止的戰爭！

瑪喬莉·米克斯將會：

1. 優先考慮全民安全和環境保護，而不是由軍事力量支持的企業資本成長，犧牲絕大多數人類為代價，令少數人受惠。
2. 支持不擴散和禁止核武器的各項條約。
3. 削減軍事預算，把省下來錢用於滿足人民的需求。

我們違背了在全民健保、15美元最低工資、生育權、學生債務減免和結束無家可歸災難方面的承諾。反之，超過一半的預算被用於戰爭機器。

無辜的平民、婦女和兒童，以「自衛」的名義被屠殺，而國會卻投票為種族滅絕增加了數十億元武器。那些反對以我們的名義，用我們的稅款進行屠殺的人，則被污名化。沒有在烏克蘭問題上尋求外交解決方案。日益轉向與中國的戰爭。戰爭並不環保！美國軍方是地球上最大的污染者和化石燃料的使用者。世界離核毀滅越來越近。

為了維持「和平」（當富人和我們其他人之間的鴻溝比歷史上任何時候都更大），隨著戰爭逼近家門，公民社會受到越來越多的監視，並受到大規模的警力升級的影響。

為了所有人的和平、正義和安全，請投票給瑪喬莉·米克斯！

瑪喬莉·米克斯 (Marjorie Mikels)

拉里·尼科爾森 (Larry Nicholson)

我的職業是退休教育工作者。

我的資格是：我在三藩市聯合校區擔任了12年的輔助專業人員

我競選國會議員是為了改善每個美國人的經濟狀況，阻止氣候變化，減少戰爭。我們需要全民醫療健保退休保障、托兒補貼、結束債務奴役，以及讓加入工會變得容易。

全民醫療健保可能會增加一些人的稅收，但沒有人要繳保費或共付額。如果您需要醫療護理，您可以免費得到。總成本會下降，因為我們消除了保險中介商。沒有人會被拒絕服務或背負巨額的醫療債務。

安穩的退休保障意味著需要擴大社會保障，讓每個人可以領取足夠維持生活的養老金。如果我們取消上限，讓富人支付他們公平的份額，社會保障金就不會耗盡。

補貼托兒費用有助於父母工作，並確保兒童的大腦和身體在發育時期有足夠的食物。

結束債務奴役意味著免除學生債務，因為我們希望年輕人有一個良好的人生開端。免除醫療債務將會幫助很多人保留他們的家園。

讓加入工會變得容易，意味著減少對工人的剝削、提高福利和維持生活的工資。

拉里·尼科爾森 (Larry Nicholson)

國會眾議員第11選區

南希·佩洛西 (Nancy Pelosi)

我的職業是國會議員。

我的資格是：親愛的朋友：

我很榮幸能夠為您們在國會發聲，代表我們三藩市的價值觀，提升每個人的尊嚴和價值。作為您們的眾議員，我承諾從下到上幫助中產階級從新冠疫情的衰退中復原——提供高薪的工會工作和工人的尊嚴——我的辦公室的努力為社區帶來了數千個就業機會和數十億美元的資源。

我們必須保護我們的進程，並且為改善人民的生活作出更大的努力：延長將兒童貧困減少近一半的拜登兒童稅收抵免政策、投資於公共教育、托兒、全民學前教育、帶薪休假、家庭醫療保健以及更多的工會工作。我們必須將羅訴韋德案 (Roe v Wade) 寫入法律，通過《平等法案》，並恢復《禁止攻擊性武器法令》。

不幸的是，極端分子正在攻擊我們的生育自由、將移民和LGTBQ美國人作為代罪羔羊、廢除較低的藥品價格、撤銷氣候行動、削減社會保障金、聯邦醫療保險和醫療補助、削減退伍軍人的福利、廢除《平價醫療法案》，並對富人進行無恥的減稅。

2024年，美國民主岌岌可危。為了保護我們的進程，我們必須恢復投票權，並捍衛我們的憲法。我們在國內需要強大的民主，並透過支持外交和海外盟友，持續向世界展示我們的旗幟仍然飄揚，為所有人帶來自由和正義。

這些就是我們面臨的鬥爭，也是我競選連任國會議員的原因。懇請您投我一票。謝謝。南希

南希·佩洛西 (Nancy Pelosi)

比安卡·馮·克里格 (Bianca Von Krieg)

我的職業是演員和媒體人。

我的資格是：又名 BiancaForSanFrancisco.org。你們都在城中看到了這場運動的標誌性輪廓。這個圖示代表了渴望被看到的無名大眾，他們的聲音需要被聽到。這場運動不只是一個人的事；這關係到我們所有人。

我的家族的根源可以追溯到近200年前的北加州淘金熱。在那之前，在美國革命作為Augustine和Martha Ball Washington的直系後裔。

在成為您最喜歡的電視節目中那個又愛又恨的女孩之前，我在史丹福大學學習電腦科學和經濟學，並在麻省理工學院學習系統工程。

綱領：

- 綠色新政 (針對融合時代進行了修改)
- 全民健保
- 全民基本收入

區別：

- 唯一一位簽署任期限制承諾的民主黨人。
- 唯一一位修改我們的融合能源綠色新政的候選人。
- linktr.ee/Bianca4SF 使用正確的履歷表 (LinkedIn)

與三藩市人民的契約：

1. 我要完成我的政綱，或是把它們的誹謗者揪出來！
2. 我不會允許議程因為政治干擾或「安慰政治」而偏離軌道。我們必須吃我們的政治蔬菜！

最近，全世界驚恐而沮喪地目睹了，年邁的Dianne Feinstein的精神和身體狀況在我們眼前退化。有時我們需要為別人做他們不能為自己做的事情——退休。

現在，我們比以往任何時候都更需要向世界表明，跨性別者不是仇恨的焦點，而是希望和光明的燈塔。

Xxoxox

比安卡·馮·克里格 (Bianca Von Krieg)

國會眾議員第11選區

曾楚源 (Jason Chuyuan Zeng)

我的職業是數據工程師。

我的資格是：我很榮幸能代表三藩市。

我相信，夢想是可以追逐、爭取和實現的。沒有什麼是不可能的。即使您只帶著一分錢來到這個城市，也沒有關係；您可以獲得您想要的生活。我相信這種對幸福的追求、人性本善，以及我對信仰的信念。

在十年前，我第一次競選公職，之後就短暫地離開了這座城市。我開展個人事業，創辦了一家本地新聞公司，然後領導另外兩家農業分析和商業探勘公司。疫情爆發時，我身在蒙大拿領取軍隊補助。因為我不能代表一般的蒙大拿人民眾，我退出了那裡的選舉，並於那年夏天回到家鄉。

作為一個支持自然和保守派的候選人，我的首要任務是允許在私立學校使用代金券，給予父母自主權，以最好的方式教育孩子。其次，警察在逮捕毒品供應商時需要更大的靈活性，這將會減少芬太尼的普及性。第三，認可的教育可以代替某些工作要求。福利的目的是幫助人們站起來，使他們不需要回頭依靠福利。

政府應該為每個人提供平等的機會，但也應該為每個人提供選擇結果的自由。如果人們願意去爭取，他們都應該得以出人頭地。

我懇請您投我一票，讓我代表三藩市。

謝謝您。

Jason Chuyuan Zeng (曾楚源)

國會眾議員第15選區

陳安娜 (Anna Cheng Kramer)

我的職業是住房政策主管 / 女商人。

我的資格是：我是來自臺灣的移民，因為我熱愛美國的開放和自由，所以成為美國公民。自1976年以來，我一直以灣區半島為家，我曾住在三藩市、East Palo Alto、North Fair Oaks和San Carlos。

我參與當地的公共服務，曾任North Fair Oaks的主席，也是San Carlos經濟發展諮詢委員會的成員。我從聖克拉克拉大學獲得商業碩士學位後，即開始職業生涯，在西岸和全國各地投資及管理住房單元。

作為中半島住房聯盟 (Mid-Peninsula Housing Coalition) 的營運長，我在非牟利、安全的可負擔住房融資、建造和入住方面累積了專業知識。鑒於我的背景，我具有解決住房問題、公共安全和經濟問題的獨特資格。我們需要真正的本地解決方案……而不是來自州政府由上而下的命令。

華盛頓的黨派政治帶來了極端分裂，這是我們的自由社會從未想過的困境。我將跨越黨派，為邊界危機和移民改革尋求兩黨解決方案。聯邦政府的支出應該產生可以衡量的結果，而不是讓特殊利益集團從中取利。

經濟繁榮建立在自由市場體系之上，而不是過度的政府支出。國會應該反映人民而非說客的意願。我將傾聽所有選民的意見，無論政黨派別，目標是為每個人實現安全、保障和繁榮。若能擔任您的美國國會議員將是我的榮幸。

請投票給陳安娜

www.ackramerforcongress.org

陳安娜 (Anna Cheng Kramer)

凱文 穆林 (Kevin Mullin)

我的職業是國會眾議員。

我的資格是：我很榮幸在2022年首次當選美國眾議院議員，在此之前我曾代表San Mateo縣，在州眾議會任職長達10年，並在南三藩市擔任市長 / 市議員和小商業業主。

在我進入國會的第一年，我的選區辦公室工作人員已經向選民退還了將近2百萬美元的社會保障金和其他稅款，解決了近650宗護照案件，並且回覆了來自第15選區選民的4萬3千多封信件、電子郵件和電話。我定期舉辦「與凱文喝咖啡」和「與凱文對話」活動，以便直接聽取選民的意見。

我提出了《耐候性恢復和適應計劃法案》(Weatherization Resilience and Adaptation Program (WRAP) Act)，以幫助低收入屋主和可負擔住房供應商，使他們房產更能適應氣候變化；並且起草了《貧窮線法案》(Poverty Line Act)，更新聯邦貧窮公式，將住房、托兒和醫療保健費用納入其中，從而建立一個服務全民的經濟。我也支持解決槍枝暴力和保護生育自由的立法，並且倡導為社區專案提供超過2千7百萬美元的聯邦撥款。

我很榮幸成為加強民主特別工作組的領導人，並推動通過了H.R.11：《投票自由法案》。我承諾以兩黨合作的方式重建民眾對國會的信任，並確保我們的民主能夠應對我們面臨的最大挑戰。

我懇請您投我一票，讓我可以繼續為保護我們的民主和地球而奮鬥，使我們這一代和子孫後代都能茁壯成長。

KevinMullinforCongress.com

凱文 穆林 (Kevin Mullin)

州參議員第11選區

依薇特·科克安 (Yvette Corkrean)

我的職業是註冊護士。

我的資格是：依薇特·科克安是一名育有兩個青少年孩子的單身母親，也是一位為她的社區服務了25年的註冊護士。作為三藩市的長期居民，她對我們的城市多年來每況愈下感到沮喪。

依薇特對家人的深愛和關懷，以及來自三藩市鄰居們的鼓勵，激勵依薇特·科克安成為我們的下一任加州參議員。

「保證我們的安全」是依薇特的首要目標。作為您的州參議員，依薇特將致力增加對暴力罪犯的起訴和懲罰。我們需要充分資助和支持地方執法工作，而且不再成為犯罪的天堂。一個文明社會必須把公共安全放在第一位。這項政策包括更好地支持我們的急救人員、犯罪受害者以及患有嚴重精神疾病的人。

依薇特·科克安認為，堅實的教育是我們的孩子走向成功的最佳良方。她積極參與了2022年成功罷免三名三藩市教育委員會成員的努力。依薇特憑著對卓越教育和父母權利的堅定支持而受到「美國媽媽」(Moms for America)組織的認可。

振興本州的經濟對於保留就業機會和維持高品質的生活至關重要。依薇特將起草立法，減少不公平的法規和過度的稅收。對於一般加州人而言，汽油、食品雜貨和住房不應該是遙不可及的。

前灣區和獨立州參議員Quentin Kopp已經支持依薇特·科克安。

請投依薇特一票！

更多資訊；yvetteforsenate.org

依薇特·科克安 (Yvette Corkrean)

熊競超 (Jing Chao Xiong)

我的職業是送貨司機。

我的資格是：我的工作是一名送貨司機，也是「社會管理科學」的創辦人。

「社會管理」設計了24門課程，可以建立高品質的政府系統。讓每個人都過上理想的生活！

我承諾擔任一屆參議員，幫助三藩市這個大家庭恢復秩序！我的主要目的：

- A) 促進加州土地法，確保加州每個人的平等發展。
- B) 推動加州的縣制度改革，使三藩市平等發展。
- C) 開設社會管理專業課程，讓人類平等發展！

——我出版了《自動化時代》一書，可以取代馬克思的《資本論》，改變中國的體制，使美中關係恢復正常。

我既有民主黨人的頭腦，也有共和黨人的夢想。我喜歡自由主義者的生活方式，也有前進黨的智慧。因此，我將以無黨派的身份參選。如果您選擇我，我可以讓三藩市成為世界上最宜居的地區。如果您不選擇我，我將把注意力轉向國會，讓美洲大陸成為一個大家庭！

熊競超 (Jing Chao Xiong)

州眾議員第17選區

楊馳馬 (Matt Haney)

我的職業是州眾議員。

我的資格是：在我擔任眾議員的近兩年來，我一直信守承諾，應付三藩市面臨的最大挑戰。

我的一些立法重點：

- 領導打擊抗芬太尼的工作，並通過移動藥房擴大治療和康復的途徑。
- 消除官僚主義的繁文縟節，以便立即建造急需的住房。
- 在全國率先通過立法，保護患者免遭用藥錯誤的影響，並增加連鎖藥房的人員配備。
- 將保證金上限設定為一個月租金，並降低屋主協會（HOA）的費用，使人們更容易負擔和獲得住房。
- 增加帶薪病假，並提高醫護人員的最低工資。
- 為學校、公共交通、住房和醫療保健提供更多撥款。

領導力：

- 擔任多數黨黨鞭，而在此之前曾擔任負責政策和研究的多數黨助理領袖。
- 擔任芬太尼、鴉片類藥物成癮和用藥過量預防特別委員會主席，尋求創新的解決方案，使芬太尼遠離我們的街道，並擴大治療的途徑。
- 共同創立加州有史以來第一個立法租房者的核心小組，並擔任主席，宣導有利於租客的政策。

我因為一直支持選擇墮胎的政策，獲得加州計劃生育聯盟（Planned Parenthood Affiliates of California）100%的評分，並因向來支持環境正義和保護，獲得加州環保選民（California Environmental Voter）的「A」級評分，為此深感榮幸。我將繼續致力改善公共安全，減少街頭無家可歸者現象，確保我們的學校和交通系統獲得適當資金，並應對氣候變化。

我的支持者包括：

- 加州職業消防員協會
- 加州護士協會
- 加州教師協會
- 加州環保選民聯盟
- 平等加州
- 加州SEIU工會
- 北加州計劃生育協會行動基金

更多資訊，請瀏覽MattHaney.com

楊馳馬 (Matt Haney)

聲明由候選人自願提供，其準確性未經任何官方機構校核。
英文原文的拼寫及文法錯誤均未經改正。中文譯文與英文原文儘可能保持一致。

李明杰 (Manuel Noris-Barrera)

我的職業是商業業主 / 房地產經紀人 / 父親。

我的資格是：我名叫李明杰，我很榮幸地宣佈競選角逐州眾議會第17選區的席位。我們的選區正面臨重大的挑戰，我將致力解決與我們息息相關的問題：心理健康、藥物濫用、犯罪、無家可歸和失業。

我堅信所有問題都是相互關連的，而解決一個問題將會產生解決問題的骨牌效應。作為您的代表，我將努力不懈，實施全面的策略，從根本上解決這些挑戰，為三藩市創造更安全、更健康、更繁榮的未來。

我渴望運用我作為商業業主、父親和房地產經紀人的各種資歷。我致力利用我在各個層面的經驗和技能。

憑藉商業背景，我將推動吸引新企業、投資就業培訓、刺激經濟成長的政策，這對我們的繁榮至關重要。

作為一名父親，我明白一個安全和繁榮的社區對我們家庭的重要性。

作為房地產經紀人，我將倡導心理健康的撥款，為無家可歸者提供人性化的服務，並簡化三藩市的規劃和分區，以提高這個過程的效率。透過減少繁文縟節，我的目標是迅速解決我們迫切的住房需求。

我不是一名職業政客，而是一名熱心敬業的社區成員，我將帶來嶄新的觀點和有效的解決方案。

如果當選，我將致力廢除47號提案和19號提案，即「死亡稅」。

我不僅懇請您投我一票，更是尋求與您合作，共同建設更安全、更健康、更繁榮的三藩市。

謹此，

李明杰 (Manuel Noris-Barrera)

州眾議員第19選區

李志威 (David E. Lee)

我的職業是民權教育工作者。

我的資格是：三藩市現在需要改變。

我生於三藩市，長於三藩市，我們的生活品質無可否認地惡化了。政客們太過膽怯，不敢做出必須要做的艱難決定來修復我們的城市。

我不是如此。

作為一個局外人，我將會為您而戰。您的聲音將會被聽見。我將努力解決我們社區面臨的最緊急問題：

- 改善公共安全、
- 清除街頭無家可歸者現象、
- 擴展清潔及可靠的公共交通、
- 建造更多可負擔住房、
- 確保有心理健康或成癮問題的人獲得治療、
- 減少溫室氣體排放，以及
- 為所有人爭取可負擔的公共教育。

作為一位教育工作者，我曾在三藩市州立大學和Laney學院任教。作為一位非牟利民權組織領導人，20年來，我通過選民教育和外展活動賦權社區。

在您的支持下，我將為所有加州人爭取一個公平與公正的社會，並為變革而奮鬥。我很榮幸獲得以下的支持：

加州教職員協會

加州學校僱員委員會

Phil Ting, 州眾議員

Anthony Rendon, 州眾議員和前議長

Mark Leno, 前州參議員

Quentin Kopp, 前州參議員

Connie Chan, 市議員

Lena Tam, 阿拉米達縣市議員

Norman Yee, 市議會前主席

Matt Gonzalez, 市議會前主席

Jane Kim, 前市議員

Sandra Lee Fewer, 前市議員

Mabel Teng, 前市議員

Vick Chung, 三藩市社區大學校董

Anita Martinez, 三藩市社區大學校董

Susan Soloman, 三藩市社區大學校董

法官Lillian Sing (退休)

法官Julie Tang (退休)

Henry Der, 民權領袖

加入我們的行列，請瀏覽www.davidleeforassembly.com

李志威 (David E. Lee)

司嘉怡 (Catherine Stefani)

我的職業是三藩市市和縣議員。

我的資格是：我競選州眾議員是為了替我們所有人爭取一個更安全的加州。

這不是一個空頭的承諾——我有往績來支持。作為一位前檢察官、全國槍枝暴力預防倡導者和母親，我一直堅定不移地致力爭取更安全的社區、更清潔的街道以及可負擔的住房，以解決我們的無家可歸危機。作為市議員，我增加了警力、打擊了汽車盜竊，並且擴大了獲取戒毒服務的途徑。我成立了「媽媽要求行動」(Moms Demand Action) 三藩市分會，並且通過全面的槍枝安全法律，包括加州首個幽靈槍枝禁令。我獲准為低收入家庭和老年人建造1,000套混合用途住宅。我通過了全面的反貪腐立法，並且支持社區主導的罷免行動，向教育委員會和地方檢察官問責。

現在，我準備好在州議會奮戰。在那裡，我將爭取我們所需的資源，通過對芬太尼販毒者實施更嚴厲的懲罰，打擊無處不在的街頭露天毒品交易。我將努力簡化審批程序，為低收入和中等收入家庭建造更多住房，爭取建立更好的學校，吸引和留住優秀的教育工作者，為我們的孩子提供成功所需的課程。在保護我們的生育權方面，我將永不退縮。

作為你們的州眾議員，我將貫徹始終為我們的價值觀而奮鬥。我很榮幸得到加州民主黨、加州建築和建造業委員會、加州SEIU工會、加州職業消防員協會、國會議員Kevin Mullin、財政部長Fiona Ma、州參議員Scott Wiener，以及Daly City、南三藩市、Colma和三藩市社區領導人的支持。

更多資訊，請瀏覽VoteCatherineStefani.com

司嘉怡 (Catherine Stefani)

聲明由候選人自願提供，其準確性未經任何官方機構校核。

英文原文的拼寫及文法錯誤均未經改正。中文譯文與英文原文儘可能保持一致。

高等法院法官第1席

麥可·伊薩庫·貝格特 (Michael Isaku Begert)

我的職業是三藩市高等法院法官。

我的資格是：我尋求連任三藩市高等法院法官。13年來，我主持過民事和刑事審判、家庭法、青少年撫養和犯罪、交通、上訴和治療法庭。我將保護公共安全並尊重每個人的尊嚴。

我的母親是亞裔移民，父親是在美國空軍服役了20年的老兵，他們在一個小鎮將我撫養成人。我在公立學校上學，靠摘漿果、打掃建築工地以及售賣五金和童鞋賺錢。作為三個孩子的父親，我很自豪，我學會了鼓勵別人，同時也讓他們負起責任。

我曾被襲擊、被搶劫和盜竊。作為退伍軍人司法法庭、照護法庭和毒品法庭的法官，我目睹了創傷、成癮、貧困、種族主義和精神疾病的影響。這些法庭提供住房、就業和心理健康 / 藥物使用治療，改變了人們的生活，使三藩市變得更安全。

讓我們攜手合作，為建設一個充滿活力、安全和健康的三藩市而努力。

支持（部分名單/ID*）：

45位三藩市高等法院法官

Scott Wiener，州參議員

Matt Haney，州眾議員

Phil Ting，州眾議員

Fiona Ma，州財政部長

Paul Miyamoto，三藩市縣警局局長

法官Lillian Sing（退休）

法官Julie Tang（退休）

三藩市議員Aaron Peskin、Myrna Melgar、

Hillary Ronen、Connie Chan、Shamann Walton、

Dean Preston

Dennis Herrera，前三藩市市府律師

Art Agnos，前任市長

Mark Leno，前州參議員

Dale Minami，亞洲法律聯會共同創辦人

Eva Paterson，平等正義協會聯合創辦人*

Lateefah Simon，BART董事會成員*

Suzy Loftus，前地方檢察官*

Harvey Milk LGBTQ民主俱樂部

加州亞太裔美國法官協會

請投票給貝格特法官。

www.judgebegert.com

麥可·伊薩庫·貝格特 (Michael Isaku Begert)

奇普·澤克 (Chip Zecher)

我的職業是律師。

我的資格是：奇普·澤克競選高等法院法官

作為一位自1990年起開始執業的律師，我深知在法庭上伸張正義和做出艱難決定的意義。作為法官，我將為我們的刑事司法系統引入問責，恢復人們對法院的信任，並促進公共安全。

我在三藩市灣區擔任民事訴訟律師之前，曾在三藩市高等法院擔任研究律師。自2008年以來，我一直擔任科技公司的企業律師。

2019年，我被Newsom州長任命為位於田德隆區的加州大學三藩市分校法學院董事會成員。我們的社區每天都遭受露天毒品交易和暴力犯罪的影響。我知道它帶來的破壞，包括芬太尼過量導致的死亡。這些挑戰促使我競選高等法院法官。

我作為律師、大學董事會成員、憲法教授和公民領袖的經歷，使我為能夠擔任法官，在法律下提供平等保護，維護公共安全做好準備。

www.ChipforSFjudge.com

支持者包括：

Mary Jung，三藩市民主黨前主席

退休法官Quentin Kopp

Frank Noto，Stop Crime SF總裁

奇普·澤克 (Chip Zecher)

聲明由候選人自願提供，其準確性未經任何官方機構校核。

英文原文的拼寫及文法錯誤均未經改正。中文譯文與英文原文儘可能保持一致。

高等法院法官第13席

姜明振 (Jean Myungjin Roland)

我的職業是助理地方檢察官。

我的資格是：23年來，我一直在地方檢察官辦公室擔任檢察官，負責處理家庭暴力、幫派暴力、虐待老人、毒品和一般重罪等案件。

我出生在韓國，一歲時來到美國。我和家人在三藩市長大，他們每天都在為建立新的生活而努力工作。我曾就讀於West Portal Lutheran和Lowell高中，現在我的孩子也是於三藩市當地的學校就讀。

三藩市面臨諸多挑戰，司法系統在公共安全方面扮演著重要的角色，它確保所有法律得到遵守，並對所有接觸司法系統的人進行適當問責。法官必須在公共安全、問責制和同情心之間取得平衡。在我的職業生涯中，我審查了數千綜案件，並做出了艱難的決定。每一項決定都是在權衡證據和仔細考慮所有相關人士的情況下做出的。作為一位法官，我將把同樣的方法帶到我們的高等法院。

我懇請您惠賜一票。

Jean Myungjin Roland

www.JeanforJudge.com

支持者包括：

Mary Jung，三藩市民主黨前主席

退休法官Quentin Kopp

Frank Noto，Stop Crime SF總裁

姜明振 (Jean Myungjin Roland)

派崔克·S·湯普森 (Patrick S. Thompson)

我的職業是高等法院法官。

我的資格是：運作良好的法庭是使三藩市更安全的基礎——這就是為什麼我在法庭上「照章辦事」，專注於法律而非政治。

我不偏袒被告。我不偏袒辯護律師。我不偏袒檢察官。我要求法庭上的每個人都遵紀守法。

我曾擔任加州太平洋醫療中心的主席，服務社區，致力將醫療保健擴展到先前服務不足的社區。作為格雷斯大教堂的董事會成員，我為來自所有收入水準的學生提供以價值觀為基礎的學前教育。在我被州長Gavin Newsom任命為法官之前，我是一名處理過眾多最複雜的法律案件的訴訟律師。

我經歷過罪案，對安全問題有切身的體會。作為一名黑人，我經歷過受到不公平對待的痛苦。我相信，要想降低犯罪率、提升每個社區的水準，答案就是法律面前的絕對公平。

我很榮幸能夠贏得那些認為法律優先於政治的人的支持，例如前大法官Anthony Kline、法官Vaughn Walker、16名律師協會前主席、30多名法官和大法官、第三浸信會的Amos Brown牧師，以及縣警局局長Paul Miyamoto。

支持法律優先於政治，請瀏覽
www.JudgeThompson.com。

派崔克·S·湯普森 (Patrick S. Thompson)

三藩市選民登記和投票的常見問題

由選票簡釋委員會解答

選民登記的常見問題

誰人有資格在加州登記成為選民並投票？

如要在加州的選舉中投票，您必須是：1) 美國公民，2) 加州的居民，3) 在選舉日至少年滿18歲，4) 目前沒有被法庭認定為精神上無能力投票，以及5) 目前沒有因重罪定罪而在州或聯邦的監獄中服刑。

請注意，2020年11月選舉中通過的提案17修改了加州憲法，容許處於假釋期間而又符合其他條件的居民登記投票。

三藩市的非公民居民，如果是居於三藩市的兒童的家長、法定監護人或照顧者，並且在選舉日至少有一名兒童未滿19歲，可以登記並在教育委員會的選舉中投票。下一次的教育委員會選舉將於2024年11月5日舉行。

何時是登記投票或更新我的選民登記資料的截止日期？

2024年3月5日的選舉，網上或郵寄方式提交選民登記的截止日期為2024年2月20日，在截止日之後，您需要親身到市政廳投票中心或投票站辦理登記，並使用臨時選票投票。

我可以在18歲生日之前在加州登記投票嗎？

如果您現年16或17歲，並符合加州對於選民登記的其他條件，您可以預先登記投票，您的登記將會在您18歲生日當天生效。

我剛剛入籍成為新公民，可以在加州登記投票嗎？

如果您於2月20日的正常登記截止日期之後成為美國公民，您可以親身到市政廳投票中心或投票站登記並投票。

我在本地境內搬了家，還能夠在三藩市投票嗎？

如您在三藩市內搬家，您可以到registertovote.ca.gov重新登記，也可以通過sfelections.org/voterportal更新您的地址，或親身到投票中心或投票站投票。

我已搬遷到加州的其他地方，還能夠在三藩市投票嗎？

如您搬出三藩市，新地址仍然是在加州，您可以到registertovote.ca.gov重新登記，或聯絡您新住址所屬的縣的選務處登記。

我已搬遷到其他州，還能夠在三藩市投票嗎？

如您搬出加州，您可以到新住址所屬的縣的選務處登記。您也可以聯絡三藩市選務處取消您的登記。

我目前居住在海外，還能夠在三藩市投票嗎？

如果您暫時在海外居住，您可以到registertovote.ca.gov或fvap.gov重新登記，並要求以郵寄、傳真或電郵方法收取您的選票。

如您對於是否可以投票有任何疑問，請致電（415）554-4367或電郵 SFVote@sfgov.org 聯絡選務處。

郵寄投票選票送遞的常見問題

我是否會收到郵寄的選票？

根據州法，所有選民也會收到郵寄的選票。任何選民可以自行選擇在2024年3月5日的選舉中用郵寄選票來投票或親身到場投票。

如果我的選票沒有寄達怎麼辦？

您可以通過選民門戶網站 sfelections.org/voterportal 追蹤您的選票去向。如果您的選票寄出的時間已經超過三天，您可以通過 sfelections.org/voterportal 或致電 (415) 554-4367 聯絡選務處，要求補發一份郵寄選票。

我怎樣才能取得一份補發的郵寄選票？

在2月29日之前，您可以通過 sfelections.org/voterportal 或致電 (415) 554-4367 聯絡選務處，要求補發一份郵寄選票。在該日期之後，請儘快聯絡選務處查詢您可選用的投票方法。

我可以通過無障礙郵寄投票系統取得我的選票嗎？

任何選民都可以通過 sfelections.org/access 取得和標記他們的選票。選民必須把無障礙郵寄選票打印出來，並郵寄或親自交回選務處。

我怎樣才能夠追蹤我的郵寄選票？

您可以通過 sfelections.org/voterportal 追蹤您的郵寄選票，從送遞、審核以至點票的狀況。您亦可到 wheresmyballot.sos.ca.gov 登記，透過電郵、短信或語音信息接收您的選票的通知。另外，您可以致電或發電郵詢問選務處。

郵寄投票交回選票的常見問題

我可以在選舉日通過郵寄方式交回我的選票嗎？

為計入您的選票，如以郵寄方式交回您的選票，您必須確保於選舉日，3月5日限期前蓋郵戳寄回選務處。如果您錯過了選舉日最後一次收件時間才寄出您的郵寄選票，選票信封上的郵戳就會逾期，您的選票便不會被計入。您可以通過 usps.com/locator 搜尋美國郵政署的郵筒地點和收件時間。

我應該如何在選票的回郵信封上簽名？

根據您上次在選民登記申請表上提供的簽名式樣，在您的信封上簽名。如果您最近更改姓名或簽名，請到 registertovote.ca.gov 重新登記。如果您沒有在您的選票信封上簽名，或您在信封上的簽名跟您在選民登記記錄中簽名不相符，您的選票便會受到質疑，選務處會以郵寄信件方式聯絡您，而您的選票必須在您作出糾正後才會被計入。

我應該到哪裡遞交我的郵寄選票？

從2月5日起至3月4日，您可以把填妥的選票交到三藩市的任何一個官方選票投遞箱或市政廳投票中心。在3月5日，選舉日，您可在晚上8時之前把您的選票交到三藩市的任何一個官方選票投遞箱、市政廳投票中心或三藩市的任何一個投票站。如要尋求近便的官方選票投遞箱地點，請到 sfelections.org/balldropoff 或致電 (415) 554-4367。

親身投票的常見問題

我是否可以在3月5日的選舉中提早親身到場投票？

市政廳投票中心的開放時間如下：

- 星期一至星期五，2月5日至3月4日，上午8時至下午5時（投票中心於2月19日，星期一，總統日假期暫停開放一天）
- 選舉日之前的兩個週末，2月24日至25日和3月2日至3日，上午10時至下午4時
- 選舉日，3月5日（星期二），上午7時至晚上8時（與投票站的投票時間相同）

我可以在三藩市的任何一個投票站投票嗎？

在選舉日，3月5日，三藩市將會有501個投票站於上午7時至晚上8時開放，為選民提供到場投票及投遞選票的服務。然而，我們鼓勵您到選務處為您安排的指定投票站投票。如果您在其他的投票站投票，您的名字將不會在該站的選民名冊上，您將會被要求投一份臨時選票。

在現場投票地點有哪些多種語言資源？

市政廳投票中心和三藩市的投票站將為選民提供雙語的選票，選民可以選擇使用英文配中文、英文配西班牙文或英文配菲律賓文的雙語選票來投票。除此之外，在某些投票地點，選務處還會提供緬甸文、日文、韓文、泰文或越南文翻譯版（作為參考）選票。最後，在多數鄰里社區的投票地點均會有雙語工作人員提供多種語言的協助。

在現場投票地點有哪些無障礙資源？

所有現場投票地點都可提供路邊投票服務，同時也提供無障礙投票設備、工具及個人協助。任何選民都可以要求一至兩人協助他們標記投票，但是擔當協助者的人不得為選民的僱主或選民工會的代表，而且不得試圖影響選民如何投票。

我可以把我的選票樣本或我自己手寫的名單帶進投票亭嗎？

可以。在前往投票前就決定您的選擇是有幫助的。填寫正式選票之前，您可以先用印在英文版的《選民資料手冊》的選票樣本或本手冊附有的選票工作紙來練習標記您的選擇。

對於選票上各個競選和提案我都需要投票嗎？

不需要。不管您是否在每個選舉項目和提案都投票，您投下的票都會被計算。

還有疑問？

請電郵至 sfvote@sfgov.org，
致電 (415) 554-4375，或親臨
我們於市政廳48室的辦公室。

名詞解釋

由選票簡釋委員會詮釋

100%可負擔住房 (100% Affordable Housing)：

如果一棟建築的所有住房單元都是專門提供給極低收入、非常低收入、較低收入和/或中等收入的家庭，並且在符合州和/或地方資助要求的情況下，所有單元的平均收入不高於收入中位數的80%，則該建築就會被視為100%可負擔住房。（債券）

極低收入家庭的可負擔住房 (Affordable Housing for Extremely Low-Income Household)：

極低收入家庭可以負擔的住房單元。如果一個家庭的收入不超過收入中位數的30%，就符合極低收入家庭的條件。（債券）

非常低收入家庭的可負擔住房 (Affordable Housing for Very Low-Income Household)：

非常低收入家庭可以負擔的住房單元。如果一個家庭的收入不超過收入中位數的50%，就符合非常低收入家庭的條件。（債券）

較低收入家庭的可負擔住房 (Affordable Housing for Lower-Income Household)：

較低收入家庭可以負擔的住房單元。如果一個家庭的收入不超過收入中位數的80%，就符合較低收入家庭的條件。（債券）

中等收入家庭的可負擔住房 (Affordable Housing for Moderate-Income Household)：

中等收入家庭可以負擔的住房單元。如果一個家庭的收入不超過收入中位數的120%，就符合中等收入家庭的條件。（債券）

收入中位數 (Median Income)：市長住房和社區發展辦公室公佈的三藩市收入水平，部分依據是美國住房及城市發展部都會公平市場租金區域，包括三藩市在內的所有收入，並根據三藩市的歷史收入增長趨勢進行調整。於2023年，家庭收入中位數的百分比及家庭人數設定如下：

| | 1人 | 2人 | 3人 | 4人 |
|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 收入中位數的30% (極低收入) | \$30,250 | \$34,600 | \$38,900 | \$43,250 |
| 收入中位數的50% (非常低收入) | \$50,450 | \$57,650 | \$64,850 | \$72,050 |
| 收入中位數的80% (較低收入) | \$80,700 | \$92,250 | \$103,750 | \$115,300 |
| 收入中位數的120% (中等收入) | \$121,000 | \$138,350 | \$155,650 | \$172,900 |

（債券）

修改、修訂 (Amend)：更改。（道德、轉讓稅、警察經費）

適當的治療計劃 (Appropriate Treatment Program)：

一個滿足病人康復需求的醫療計劃。（縣成人援助計劃，CAAP）

債券 (Bond)：債券是指市政府在特定日期前償還所借款項及利息的承諾。如果市府需要籌集一筆龐大的資金來支付圖書館、下水道、學校、醫院或其他項目或計劃的費用，它可以透過出售債券來借款。（另請參閱「一般義務債券」）。（債券）

賄賂 (Bribery) (現行定義為)：提供、給予或接受任何禮物，藉此非法地影響政府官員的行為。（道德）

賄賂 (Bribery) (如果提案獲得通過，新的定義為)：提供、給予、接受或索取任何有價物品，藉此非法地影響政府官員的行為。（道德）

競選資金 (Campaign Finance)：人們為支持競選政治公職的人而提供的金錢或其他資源。（道德）

市憲章 (Charter)：市憲章是三藩市選民通過的城市憲法，關乎城市的管理方式。市憲章只能在獲得三藩市過半數選民投票通過才能修改。（一般資料）

憲章修正案 (Charter Amendment)：對城市的憲章的修改。憲章是城市憲法，只有獲得過半數選民投票通過才能修改。（警察經費）

公民一般義務債券監督委員會 (Citizens' General Obligation Bond Oversight Committee)：委員會由九名成員組成，負責監督市政府對發行一般義務債券所得資金的使用情況。委員會成員由市長、市議會、市主計官和民事大陪審團任命。（債券）

縣成人援助計劃 (County Adult Assistance Program, CAAP)：一項政府援助計劃，要求加州各縣，包括三藩市，向不符合其他政府福利計劃資格的貧困居民提供某些福利。（縣成人援助計劃，CAAP）

無人機 (Drone)：一種裝有攝像機或感應器的遙控飛行裝置，能夠向控制無人機的人實時傳送視訊和照片圖像，並錄製視訊和照片以供日後觀看。（警察程序）

提早投票 (Early Voting)：在選舉日之前親自到市政廳投票，或在選舉日之前以郵遞方式寄回「郵寄選票」。（一般資料）

道德委員會 (Ethics Commission)：由五人組成的委員會，負責管理、解釋和執行三藩市的道德法律，包括規範競選捐款、利益衝突、說客、競選顧問、舉報、公共記錄和公共會議的法律。成員由市長、市議會、市府律師、地方檢察官和估值官-記錄官任命。（道德）

實體 (Entity)：一個組織，例如公司、合夥企業或非營利組織。（道德）

臉部識別技術 (Facial Recognition Technology)：一種自動或半自動的程序，可根據個人的臉部協助識別或驗證一個人的身份。（警察程序）

全額資助 (Fully Fund)：如在提案B中所述，是指選民修訂現有稅收或通過新稅收，其金額足以全額支付該提案規定的全職警務人員最低人數和警察招募經費。（警察經費）

普通基金 (General Fund)：市府預算中可用於任何城市用途的部分，包括一般的政府用途。普通基金的資金來自物業、商業、銷售和其他來源徵收的稅金和費用。（轉讓稅）

一般義務債券 (General Obligation Bond)：由政府機構發行在一定日期前償還所借款項及利息的承諾。政府機構使用物業稅償還資金和利息，必要時可增加物業稅以償還債券。一般義務債券的提案必須由三藩市選民以三分之二票數通過。（債券）

多數票 (Majority Vote)：對於市議會而言，在提案D和提案E中的多數票是指11名成員中的6票。對於道德委員會而言，在提案D中的多數票是指5名成員中的3票。

罰款 (Monetary Penalty)：作為違法者的懲罰，可命令其支付的金錢，通常設有一定的金額上限。（道德）

法令 (Ordinance)：由市議會或選民通過的地方法律。（一般資料）

物業稅 (Property Tax)：市府對建築物和土地徵收的稅。（轉讓稅）

提案 (Proposition)：提交予選民表決批准或不批准的任何措施。（一般資料）

臨時選票 (Provisional Ballot)：在投票站投下的選票，在選務處確認選民的投票資格之前，臨時選票暫時不予計算。（一般資料）

合資格補寫候選人 (Qualified Write-In Candidate)：已完成作為補寫候選人所需文件和簽名的人。雖然此人的姓名不會印在選票上，但是選民可以在選票上提供的補寫空白位置，寫上此人的姓名，並按照具體的選票說明投票給此人。選務處只會計算合資格補寫候選人的補寫選票。（一般資料）

絕對多數票 (Supermajority Vote)：對於市議會而言，在提案D和提案E中的絕對多數票是指11名成員中的8票。對於道德委員會而言，在提案D中的絕對多數票是指5名成員中的4票。

監控技術 (Surveillance Technology)：用於收集和儲存資訊的軟件、電子裝置或其他電子工具。（警察程序）

轉讓稅 (Transfer Tax)：對於物業從一個人或實體轉移到另一個人或實體所徵收的稅金。（轉讓稅）

郵寄選票 (Vote-By-Mail Ballot)：選務處郵寄給選民的選票，或在選務處現場交給選民的選票。選民可將「郵寄選票」寄回給選務處、在選舉日當天或之前交到市政廳的選務處辦公室或市政廳投票中心，或在選舉日當天交到加州任何投票站。這些選票也稱為缺席選票。（一般資料）

地方選票提案和論據的資料

根據法律，《選民資料手冊》刊登三藩市地方選票提案的以下各項資料：

1. 用以識別各項提案的字母編號和標題
2. 市府律師就各項提案撰寫的陳述或提問
3. 選票簡釋委員會就各項提案編纂的摘要
4. 市主計官就各項提案提供的財政影響分析
5. 有關提案為何符合資格列入選票的解釋
6. 提交予選務處的地方選票論據
7. 各提案的法律文本。中文版的《選民資料手冊》不刊登法律文本。如有需要，請參考英文版的《選民資料手冊》。
8. 根據《三藩市市政選舉法》第500條所規定的任何補充資料。

對於每項地方選票提案，可能包括以下的論據資料：

1. 根據《三藩市市政選舉法》第545條所規定的準則，選取並免費刊登一篇贊成論據（提案支持者的論據）
2. 根據《三藩市市政選舉法》第545條所規定的準則，選取並免費刊登一篇反對論據（提案反對者的論據）
3. 根據《三藩市市政選舉法》第550條所規定的準則，選取並免費刊登駁斥支持提案者論據或反對提案者論據而提出的反駁論據各一篇
4. 根據《三藩市市政選舉法》第555至570條所規定提交的任何付費論據。中文版的《選民資料手冊》不刊登付費論據。選民如要參考提案的付費論據譯文（若有），請瀏覽 voterguide.sfelections.org 或致電（415）554-4367。在印刷版面上，首先刊登同一提案的所有付費贊成論據；跟著刊登該提案的付費反對論據。付費論據依照論據提交的先後次序排列。

所有論據皆純屬其作者的個人意見。在英文版的《選民資料手冊》中，這些論據和反駁論據皆以來稿原文刊印，即使有任何排字、拼寫或語法錯誤也未作改動。中文譯文儘可能和英文原文保持一致。

三藩市債務概覽

什麼是債券集資？

債券集資是一種以長期借款形式，為用於消防站和警察局、可負擔房屋計劃、醫院、圖書館、公園以及其他城市設施等資本項目籌集資金的策略。市政府通過向投資者發售債券預先獲得資金。然後，在往後日子裡，市政府向投資者償還原本借貸的金額和利息。由於資本項目提供的公眾利益將持續多年，因此債券融資允許市政府及其居民在資本改善的有效期內支付該利益，而無需一下子支付潛在的巨額成本。

債券種類

債券主要有兩種：一般義務債券和收益債券。

一般義務債券

一般義務債券必須獲得三分之二選民的批准才可發行。市政府發行的一般義務債券乃用於支付惠及民生，但不會增加收益的資本項目（例如，警察局或公園等，這些並非不自負盈虧的設施）。一旦批准及出售一般義務債券，這些債券就依賴物業稅來償還。

收益債券

收益債券是用於資本項目，如對機場、供水系統、停車場或其他產生收入的大型公共設施進行重大改造工程。一旦批准及出售收益債券，通常由債券融資項目產生的收入來償還借貸，例如使用費或停車費。根據《市憲章》規定，收益債券必須獲得選民的過半數票批准，但某些情況例外；例如，為資助市交通局、三藩市水利局、港口或機場資本項目而發行的收益債券，如果僅以各部門的收入作為擔保，則無需要獲得選民批准。這次選舉的選票上沒有收益債券。

借債有何成本？

市政府借債的成本取決於借貸總金額、借貸金額的利率，以及償還年限。市政府借貸的償還期限通常是20至30年。假設平均利率為6%，償還期限20年，還債成本為每借1美元需要還約1.74美元——其中1美元是借貸本金，0.74美元是債息。但是，由於款項分20年攤還，所以通貨膨脹會降低實際的借債成本，因為未來還款將以貶值的貨幣支付。假設年通脹率為4%，以目前幣值計算，還債成本約為每借1美元還1.18美元。

市政府目前的債務情況

債務償還

在2022至2023財政年度內，本市的物業稅納稅人已支付5.97億美元用以償還市政府和其他一般義務債券發行機構（指三藩市社區大學區、三藩市聯合校區和灣區捷運區）所發行的債券的本金和利息。本年用於支付債務和專項資金債務需求的淨物業稅率為每100美元估值付0.1797美元，即估值70萬美元的房屋付1,246美元，已包括7,000美元房主免稅額。

法定負債限額

市憲章限制市政府在任何期間內可持有的未償還一般義務債券的金額上限。限額設定為本市應納稅物業估值的3%——目前約為103.2億美元。選民授權市政府發行債券。已經發行但尚未清償的債券被視為未償債款。截至2023年12月1日，一般義務債券的未償債款為25.8億美元，相當於應納稅物業估值的0.80%。另有12.6億美元債券已獲授權但未發行。如果這些債券都已發行並且未償還，負債總額將達應納稅物業估值的1.12%。由三藩市社區大學區、三藩市聯合校區和灣區捷運區（BART）發行的債券不會增加市憲章法定限額的債務負擔，但這些債券仍須用物業稅償還（詳見下文「謹慎的債務管理」）。市政府目前的債務管理政策有一部分是透過在舊公債清償時且稅基增長時

發行新債券，以將用於償還市府一般義務債券的物業稅保持低於2006年稅率，雖然這一整體物業稅稅率可能因應其他因素而有不同。這項政策適用於三藩市市縣政府發行的債券，不適用於其他政府機構發行的債券，例如三藩市聯合校區、三藩市市立大學區或灣區捷運的債券。

謹慎的債務管理

雖然市政府發行的一般義務債券低於法定債務上限，但債券評級機構採用其他的債務比較計算方法來評核本市的財政狀況。這些評級機構審核多種依賴本市稅基的地方和地區債務，包括一般義務債券、租賃收益債券、參與證書、特賦債券、灣區捷運以及校區和社區大學區債券。該「直接債務比率」包括直接債務和其他長期義務債券，而不包括特賦債券、灣區捷運以及校區和社區大學區債券，相當於應納稅物業估值的1.22%。債務評級機構認為，相對三藩市物業稅基數規模，這個「直接債務比率」屬於「中度」債務負擔。雖然這一比率仍在可比較基準範圍內，市政府需要繼續為未來債務的發行確定優先次序，以繼續保持良好的信用評級，從而體現穩健財務狀況。

對一般義務債券進行公民監督

債券借款的用途和金額必須獲得選民的批准。債券資金只能用於經選民批准的用途。

對於三藩市市縣發行的一般義務債券，公民一般義務債券監督委員會將對債券資金的支出進行審查和報告。委員會的九名成員由市長、市議會、市主計官和民事大陪審團委任。如果委員會發現債券資金被用於未經選民批准的用途，委員會可以要求採取糾正措施，並在措施採取之前禁止出售已授權但尚未發行的債券。市議會能以三分之二多數票推翻委員會的決定。市主計官可審計本市債券的任何支出。

由市主計官 *Ben Rosenfield* 編寫

瀏覽我們的 官方網站

欲了解更多
三藩市投票的資訊
請到 sfelections.org 或
掃一掃下方的二維碼！



A – 可負擔住房債券

三藩市可負擔住房債券。為了建造、開發、收購和 / 或修復住房，包括勞動人口住房和長者住房，讓極低收入家庭到中等收入家庭都可負擔得起，三藩市市和縣是否應發行3億美元的一般義務債券，從發行日起為期最多30年，預估平均稅率為每100美元物業估值0.0057美元，預計平均年收入2千500萬美元，並接受獨立公民監督和定期審計？

贊成

反對

本提案需要有66⅔%的贊成票才能獲得通過。

摘要 由選票簡釋委員會撰寫

現況：市府提供資金，用於收購、建造或修復可負擔住房，以滿足三藩市居民的需求，其中包括針對極低收入到中等收入家庭的可負擔住房。市府為可負擔住房提供的資金來源包括物業稅、酒店稅和開發商費用。

市府也發行由選民批准的一般義務債券。本市有時還從其他公共和私人來源獲取額外資金。

州法律要求三藩市在2031年之前建造或允許建造46,598套極低收入到中等收入的住房單元，否則將面臨處罰。州政府的財政撥款不足以滿足這一要求，因此三藩市必須自籌資金。

公民一般義務債券監督委員會對這些債券收益的支出情況進行審計。

建議：提案A是一項允許市府透過發行一般義務債券借貸3億美元的法令。市府將使用：

- 最多2.4億美元用於建造、開發、收購或修復新的租賃住房，包括長者住房和勞動人口住房，提供給極低收入、非常低收入和較低收入家庭；
- 最多3千萬美元用於建造、開發、收購或修復現有住房，讓較低收入家庭和中等收入家庭負擔得起；以及

- 最多3千萬美元用於建造、開發、收購或修復住房，提供給極低收入、非常低收入和 / 或較低收入家庭，這些家庭正在經歷街頭暴力、家庭暴力和虐待、性虐待和性侵犯、人口販運或其他與無家可歸相關的創傷，因此需安全穩定的住房。

市府政策是在還清先前的債券後才發行新債券，以此限制借貸金額。如有必要，允許增加物業稅。允許房東將最多50%的物業稅增加額轉嫁給租戶。

提案A還要求公民一般義務債券監督委員會審計債券資金的支出情況。

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意市府發行3億美元的一般義務債券，用於建造、開發、收購或修復三藩市的可負擔住房。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對市府發行這些債券。

以上陳述是本提案的中立分析。贊成和反對本提案的論據在本文後刊登。欲參閱所有贊成和反對本提案的付費論據譯文，請查閱selelections.org或致電 (415) 554-4367。摘要中提及的一些名詞可在第31頁開始的「名詞解釋」查閱。

市主計官對提案「A」的意見書

市主計官Ben Rosenfield就提案A對本市財政的影響發表以下聲明：

如果按照目前的假設，批准和出售建議的3億美元債券，其大致成本如下：

- a) 在2025至2026財政年度，即發行第一輪債券後，根據對發行債券所需稅收的最佳估算，物業稅稅率將為每100美元估值0.0041美元（每10萬美元4.10美元）。
- b) 在2027至2028財政年度，即發行最後一輪債券之後，根據對發行債券所需稅收的最佳估算，物業稅稅率將為每100美元估值0.0079美元（每10萬美元7.90美元）。
- c) 從2025至2026財政年度到2046至2047財政年度，這些債券平均稅率的最佳估算為每100美元估值0.0057美元（每10萬美元5.70美元）。
- d) 根據上述估算，對於估值70萬美元的房屋的業主而言，這些債券的最高年度物業稅成本估計約為55美元。

如果建議的3億美元債券全部發行並出售，則連本帶利需要償還的債務總額的最佳估算約為5.445億美元。這些估算僅基於預測，對市府沒有約束力。由於債券出售的時間、每次出售的債券金額以及債券償還期內的實際估值不同，預測和估算可能有異。因此，實際稅率和適用稅率的年份可能與上述估計不同。市府目前的非約束性債務管理政策是隨著舊債券的清償和稅基的增長發行新債券，將市府一般義務債券的物業稅稅率保持在2006年的稅率以下，然而此稅率可能會因其他因素而變化。

提案「A」如何被列入選票

2023年11月14日，市議會以11票對0票將提案A列入選票。市議員的投票結果如下：

贊成：Chan、Dorsey、Engardio、Mandelman、Melgar、Peskin、Preston、Ronen、Safai、Stefani、Walton。

反對：無。

贊成論據

贊成提案A：三藩市需要可負擔住房

住房可負擔性是三藩市目前面臨最迫切的挑戰之一。工資追不上住房使費，我們面臨著失去由消防員、教師、護士、退伍軍人、家庭和長者組成的多元化社區的風險，是這些多元化的群組使三藩市成為一個特別的居地。

這就是為什麼我們齊心協力支持提案A — 這是一個解決住房可負擔性危機的關鍵方案。提案A將：

- 為工薪階層的父母和家庭提供必要的可負擔住房，使他們能夠繼續在三藩市生活和工作。
- 為固定收入的長者提供住房，這些人現正為支付住房費用和購買食品雜貨及生活必須品之間做出選擇。
- 為急救人員提供可負擔住房，使他們能在本市生活和工作，又能在地震或其他災難發生時隨時待命。
- 幫助三藩市實現州的區域住房需求評估（RHNA）住房目標，該目標要求我們在未來八年內批准4萬6千套可負擔住房，否則將失去州政府的資助。
- 實施嚴格的財政控制和強力的監督，包括年度獨立審計和審查所有支出，以確保資金按承諾使用。
- 從州和聯邦可負擔住房計劃中獲得配套資金，目標是將我們的住房投資增加一倍。
- 不提高物業稅稅率，因此屋主或租客都不會因為債券而增加住房的使費。

3月5日，讓我們邁出決定性的一步。請加入我們的行列，為了三藩市的未來，投票贊成提案A，確保三藩市有充足的可負擔住房。

市長London Breed
市議會主席Aaron Peskin
三藩市民主黨縣中央委員會
三藩市勞工理事會
社區住房組織理事會
三藩市地區商人協會理事會
SPUR
長者和殘障人士行動
三藩市教育工作者聯合會
三藩市婦女政治委員會
米慎區住房開發公司

反駁贊成論據

停止對三藩市選民的大欺詐！請瀏覽：

<http://bigfraud.com>

在新冠疫情期間，**6萬5千人離開了三藩市**——佔總人口的7.7%——這是五代人以來最嚴重的人口下降，掏空了我們的城市中心。為什麼仍然要不顧一切地新建**8萬2千套單位**？

投票反對提案A，傳達一個訊息：**反對州政府的強制要求。**

已經批准的債券將為「可負擔住房」再提供5年的全額資金。

利率已經飆升。三藩市主計官現在估計**提案A將耗資5.45億美元**，而不是3億美元。

房東可以將多加物業稅的50%轉嫁給租客。

規劃局承認，提案A將會拆除租金管制的單位，為「可負擔住房」騰出空間。

這是一個彩票制度，抽籤的運氣並不是公平。

政治潮流已經轉向，州政府和聯邦政府的資金蒸發殆盡。不要上當。上面的「撥款」不會阻止物業稅的大幅攀升。

投票反對提案A

Larry S. Marso, Esq.

Marso先生是Nob Hill居民，是技術高管、併購顧問、律師和銀團專欄作家。作為三藩市共和黨縣中央委員會的代表，他代表第17選區的選民。在2020年，Marso先生曾是三藩市共和黨主席候選人、總統競選顧問以及全國公認的電子投票系統專家。

投票反對提案A

停止對三藩市選民的大欺詐！請瀏覽：

<http://bigfraud.com>

Larry S. Marso

反對論據

停止對三藩市選民的大欺詐！請瀏覽：

<http://bigfraud.com>

市長和市議會接受了州政府的瘋狂要求，要在5年內在
三藩市建造**8萬2千套**新住宅。他們的計劃將改變每個
社區的特色，**摧毀西區，並將貧困、毒品、犯罪和無
家可歸帶到您附近的街角。**

請投票反對提案A，以阻止該計劃。

十年來，三藩市納稅人為「可負擔住房」計劃投入了
15億美元，其中包括6億美元的債券（2019年）和
2.45億美元的債券（2020年）。為什麼現在又要發行
3億美元的債券？**市府的借貸能力幾乎耗盡**。基礎設施
債券將面臨大麻煩：地震安全、醫療保健和海濱安全。

市長的住房和社區發展辦公室在2022年底有5.37億美
元的過剩資金，它並不需要這筆錢。

「可負擔住房」計劃**沒有一分錢**能惠及現有屋主和租
客。提案A的激進議程是州政府要擁有和控制房地產市
場、結束空置解除管制（「Costa Hawkins」）、廢除
提案13並大幅提高物業稅。

我領導了反對2022年MUNI債券的運動，這是納稅人
的勝利。**我們為每位屋主未來的物業稅減少了4千美
元。讓我們再接再厲。**

Larry S. Marso, Esq.

Marso先生是Nob Hill居民，是技術高管、併購顧
問、律師和銀團專欄作家。作為三藩市共和黨縣中
央委員會的代表，他代表第17選區的選民。在2020
年，Marso先生曾是三藩市共和黨主席候選人、總統競
選顧問和全國公認的電子投票系統專家。

投票反對提案A

停止對三藩市選民的大欺詐！請瀏覽：

<http://bigfraud.com>

Larry S. Marso

反駁反對論據

**贊成提案A：三藩市團結一心支持可負擔住房的真正解
決方案**

「贊成提案A」獲得來自三藩市各個角落的不同聯盟支
持：非牟利可負擔住房團體、教育工作者、勞工、社
區組織、支援住房的宣導者以及長者、婦女和租客的
倡導者。

理由如下：

- 為苦苦掙扎的三藩市人**新建1,500套可負擔住房**
- **不提高物業稅稅率**，因此屋主或租客的住房使費都
不會增加
- **要求每年進行獨立審計**，並由公民委員會審查所有
開支
- **為固定收入的長者提供住房保障**
- **為急救人員提供可負擔住房**
- **提供以婦女為主的可負擔住房**，給家庭虐待和暴力的
倖存者居住
- **幫助三藩市實現州的區域住房需求評估（RHNA）
住房目標**，即在未來八年內提供4萬6千套可負擔住
房，否則將失去州政府的資助
- **從州和聯邦可負擔住房計劃中獲得配套資金**，目標
是將我們的住房投資增加一倍

請加入我們的團結聯盟，共同努力解決三藩市的住房
危機。投票贊成提案A！

市長London Breed

市議會主席Aaron Peskin

三藩市民主黨縣中央委員會

三藩市勞工委員會

社區住房組織理事會

三藩市地區商人協會理事會

SPUR

長者和殘障人士行動

三藩市教育工作者聯合會

三藩市婦女政治委員會

米慎區住房開發公司

B – 警察配置水平取決於修訂現有或未來的稅收資金

市府是否應修改市憲章以設定最低限度的警務人員配置水平，要求市府在預算中保留足夠的資金支付上一年度聘用的警務人員數目，允許警察局修訂其預算，並撥出資金支付警務人員招聘費用，所有這些規定為期至少五年，但前提是選民日後通過一項新稅收或修訂一項現有稅收為上述要求提供經費？

贊成

反對

本提案需要有50%+1的贊成票才能獲得通過。

摘要 由選票簡釋委員會撰寫

現況：三藩市設有警察委員會（委員會）負責監督三藩市警察局的政策，以及批准警察局的建議預算。警察局長負責管理三藩市警察局的日常運作。

截至2023年9月，三藩市警察局共有1,578名全職宣誓的警務人員。警察局長必須每兩年向委員會建議所需的警務人員數目。委員會向市長提交三藩市警察局的建議預算之前，必須考慮警察局長的建議。只有市長或市議會（議會）才可以提出預算修正案。

三藩市警察局的人員配置和招聘由普通基金支付。預算不必包括為三藩市警察局建議的警務人員數目提供的資金。此外，《市憲章》並未規定三藩市警察局的最低警務人員數目。

建議：提案B將修改《市憲章》，只有當選民在未來的選舉中修改現有稅收或批准新稅收，為警務人員配置和招聘提供全額資金時，才會改變確定本市最低警務人員配置水平並為其提供資金的程序。

在將來，如果選民批准全額撥款，提案B將在頭五年將本市全職警務人員的最低人數從1,700人增加到2,074人。在這五年中，提案B將要求市府在預算中編列足夠的資金，至少支付上一年度聘用的警務人員數目。

如果選民批准全額撥款，在頭五年之後，提案B將要求警察局長每五年，而非每兩年一次，向委員會報告建議的警務人員數目。委員會也必須設定全職警務人員

的最低人數，每年減少的幅度不得超過5%，除非委員會三分之二的成員投票贊成更大幅度的減少。

在將來，如果選民批准全額撥款，提案B將要求委員會每年提出預算，為最低數目的全職警務人員提供資金。如果三藩市警察局能夠為超過最低人數的警務人員提供資金，則有權直接向市議會提交預算修正案。

在將來，如果選民批准全額撥款，提案B將設立一個持續5到10年的警務人員招募基金。該基金的第一年資金為1千680萬美元，每年將根據所需的招聘人數而有變化，但每年不會超過3千萬美元。如果出現預算赤字，可凍結資金水平。

如果選民將來不批准全額撥款，則上述警務人員配置和招聘的改變將不會生效。

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意只有當選民在未來的選舉中修訂現有稅收或批准新稅收，並為警務人員編制和招聘提供全額資金的情況下，才能夠做出以下變更：

- 設定三藩市警務人員配置的最低水平；
- 要求市府編列至少五年的足夠預算，以支付上一年度聘用的警務人員數目；
- 修改確定本市最低警務人員配置水平的程序，包括要求委員會申請足夠的資金來支付最低警務人員配置水平；
- 允許三藩市警察局對自己的預算提出修正案；以及
- 設立一個基金，預留至少五年的警務人員招聘費用。

以上陳述是本提案的中立分析。贊成和反對本提案的論據在本文後刊登。欲參閱所有贊成和反對本提案的付費論據譯文，請查閱selelections.org或致電 (415) 554-4367。摘要中提及的一些名詞可在第31頁開始的「名詞解釋」查閱。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對作出這些變更。

市主計官對提案「B」的意見書

市主計官Ben Rosenfield就提案B對本市財政的影響發表以下聲明：

我認為，如果建議的《市憲章》修正案獲得選民批准，將對政府成本產生重大影響。由於本提案規定的某些要求具有約束力，而另一些要求則規定了不具約束力的市府政策，因此這些成本將因三藩市警察局（SFPD）做出的營運決定，以及市長和市議會透過正常預算程序做出的決定而有很大差異。

建議的《市憲章》修正案規定了一項具有約束力的要求，即向新的警務人員全員編制基金（基金）撥款，以便在選民通過一項新稅收或修訂稅收後（該稅收將產生足夠的收入來滿足修正案的要求）的五個財政年度內，為增加該部門的人員編制提供資源。修正案要求市府在2024至2025財政年度向該基金撥款1千680萬美元，並在三藩市警察局警務人員的數目低於規定人數時，每年為每名警務人員撥款7萬5千美元，每個財政年度不超過3千萬美元。對比目前的人員配置水平與本提案所要求的人員配置水平，未來一年所需的撥款可能相當可觀。如果預算赤字超過2.5億美元，本提案將以上一年的水平凍結基金撥款。修正案將預留這些資金，用於招聘和僱用工作、廣告宣傳、制定和管理僱用策略，以及為新警務人員的僱用獎勵提供資金。

三藩市警察局目前約有1,580名全職宣誓的警務人員。建議的《市憲章》修正案將規定，2024至2025財政年度的全職宣誓的警務人員人數為1,700人，2025至2026財政年度為1,800人，2026至2027財政年度為1,900人，2027至2028財政年度為2,000人，2028至2029財政年度為2,074人。此後，將根據每五年向警察委員會提交一次的三藩市警察局人員需求報告來確定人員配置水平。與目前預算的人員編制水平相比，如果實現這些目標，本條款將要求市府在未來財政年度的預算中，在第一個財政年度增加約200萬美元，在接下來的四年中每年增加約1千800萬美元，假定支持警務人員增長所需的管理級別沒有增加，在此期間

累計增加2億美元的費用。這項投資可能會減少警察局目前使用的加班時間。如果這些新增的全職警務人員導致減少每小時的加班時間，則估計的累計成本將減少約1.3億美元，降至約7千萬美元。然而，能否實現這些人員配置目標將取決於三藩市警察局填補職位的能力。此外，此提案的這項條款的最終成本將取決於市長和市議會在市府年度預算過程中做出的決定，因為這些人員配置水平對於市長和市議會在年度預算過程中做出的決定沒有約束力。

如果沒有達到規定的人員配置水平，建議修正案要求市長和市議會至少為下一個財政年度撥付足夠的資金，使警力維持在上一年水平。根據目前該部門的人員編制水平，下一財政年度需要撥款約4.75億美元，每年根據人員編制水平的變化以及員工工資和福利的變化進行調整。

如果《市憲章》修正案獲得批准，資金需求將取決於主計官以書面形式向市長和市議會秘書證明，選民通過的新稅收或修訂稅收將產生足夠的收入，為所需的全職宣誓的警務人員數目提供資金，並為新基金提供資金。

本建議修正案不符合不具約束力的、由選民通過的有關預留款的市政政策。該政策旨在限制預留款，因為預留款會減少本可由市長和市議會在年度預算過程中分配的普通基金資金。

修正案也將要求主計官預留並維持對基金的撥款。請注意，建議修正案將會改變編制本聲明的主計官辦公室的職責。

提案「B」如何被列入選票

2023年11月28日，市議會以6票對5票將提案提案B列入選票。市議員的投票結果如下：

贊成：Chan、Melgar、Peskin、Safai、Stefani、Walton。

反對：Dorsey、Engardio、Mandelman、Preston、Ronen。

贊成論據

投票贊成提案B

我們可以實現最低的警務人員配置水平，並負起財政責任。

我們的公共安全系統人員配備嚴重不足。一個強大的公共安全系統需要人員配備齊全的部門，其中包括：三藩市警察、911電話接線員、護士、急救護理人員、消防員和縣警。

2023年9月，三藩市的全職宣誓警務人員為1,578人，與我們歷來最高的人員配備水平相差約400人。

目前，這個城市沒有維持最低水平警力的要求。我們目前的警力水平影響了公共安全系統對緊急來電做出反應以及協調為居民和企業提供廣泛服務的能力和速度，三藩市人應該在**所有**社區都享有安全。

現有警力為彌補人手不足而加班，已使他們疲憊不堪。加班費用也使警察局的預算捉襟見肘，並影響已符合退休資格的資深警務人員的工作生涯壽命。

目前有300個全額撥款的警務人員職位仍然空缺。我們可以透過更新三藩市警察局最低人員配置水平的確定程序，確保支持整個公共安全系統，包括為更多警務人員提供招聘資金。

通過提案B，我們將實現最低警力配置水平，並為未來提供專項資金，確保我們在招聘警務人員時不會與911電話接線員、護士、急救護理人員、消防員和縣警發生衝突，這些都是綜合公共安全系統所需的一部分。

投票贊成提案B。我們可以實現最低警務人員配置，並負起財政責任。

市議員Ahsha Safai

市議會主席Aaron Peskin

市議員Connie Chan

反駁贊成論據

「對財政負責?!」

提案B是一個誤導性的爛攤子— 由無法從146億美元的市府預算中找到足夠資金為警察局配齊人手的市議員所提出的。

這不是對財政負責，這真讓人惱怒。

提案倡議者的上述論點具有欺騙性，他們並沒有提及提案B為三藩市警察局規定的最低人員配置是「以未來的稅收資金為條件」的。因此，當倡議者承諾「通過提案B，我們將達到最低警務人員配置水平」時，這顯然是虛假的。

事實上，提案B**只能**實現三藩市警察局最低限度的人員配備...

- 如果選民批准未來的某項稅收...
- 在未來的選舉中...
- 未來有足夠的資金

提案B是一個破壞公共安全的欺騙性「警察稅計劃」。

它將毫無必要地**阻礙和拖延**警察人員配置的進展，成為開徵新稅收的伎倆。撇開需要額外稅收來為我們最基本的市政服務提供資金的荒謬性不談...

- 提案B將把選民要求的警務人員配置進展延遲到2025年末，**最早也要**等到選民在下次選舉中批准未來的稅收。
- 提案B在**法律上繞過**了憲法對專項「特別稅」資金的限制，冒著高昂的訴訟費用風險，可能會使警方的資金投入推遲數年。
- 提案B標誌出市議會的所有亂子，大部份的他們更熱衷於政治表演，而不是按三藩市市民的要求進行必要的改進。

向市政廳發出資訊：停止玩弄公共安全！

投票反對提案B！

市長London Breed

市議員Matt Dorsey

反對論據

不要相信「警察稅」的謊言！

提案B是一場混亂的政治遊戲，它實際上阻止了三藩市選民希望建立一個人手配置齊全的警察部門的要求——除非他們通過「未來稅收提案」，以「產生足夠的額外收入」來招募和僱用更多警務人員。

我與市長London Breed共同撰寫的《憲章修正案》，最初是作為解決三藩市前所未有的警力不足危機的五年計劃而提出的，該修正案將為擴大警力招聘提供及時的資金支持。修正案本可以在應對公共安全挑戰方面取得必要的進展，這些挑戰剝奪了太多三藩市人安全享受社區生活的權利，並阻礙了我們的經濟復甦。

然而，在市議會程序的後期，一位有志於競選的市長候選人加入了一顆毒丸，導致整個計劃失效。現在，提案B不再是一項公共安全提案，而只是一個徵收新稅的伎倆：「警察稅計劃」。

提案B得到了與警察爭奪有限資金的公共部門工會支持，並得到了微弱多數的市議員支持，將在我們的城市憲章中寫入一個毫無意義的空洞承諾，直至下次選舉。

提案B是瘋狂的政治把戲，它…

- 旨在愚弄選民，讓他們相信倡建議者正在解決我們的警力危機，事實上卻在阻撓極需取得的進展。
- 操縱選民對公共安全的合理擔憂，轉化為增加稅收的政治支持。
- 為了競爭性工會和野心勃勃的政治家的短期政治利益，犧牲了人員配置齊全的三藩市警察局可以解決的緊迫的公共安全問題。

三藩市是一個市值146億美元的機構。我們有能力負擔一個人員配置齊全的警察局。三藩市警察局人員配置齊全應該是您已繳納稅款的基本期望，而不是一個按收費服務的附加專案。

投票反對提案B。

瞭解更多資訊，請瀏覽StopTheCopTax.com。

市議員Matt Dorsey

所登載論據為作者意見，其準確性未經任何官方機構校核。英文原文的拼寫及文法錯誤均未經改正。中文譯文與英文原文儘可能保持一致。

反駁反對論據

提案B的反對者同意我們需要更多警務人員。他希望選民相信這只是從普通基金稅收中抽取3億美元的問題。事情沒有那麼簡單。

我們的城市在未來幾年將面臨了巨大的財政危機。我們的反對者論點忽視了這個現實。三藩市仍在從新冠疫情造成的經濟衰退中恢復，並面臨著近10億美元的赤字。事實上，市長London Breed剛剛削減了價值7千5百萬美元的服務，其中包括食品安全計劃、老年人服務以及對貧困兒童和家庭的資助。

三藩市的稅收基礎需要其他的資金解決方案，並修改現有的稅收基金，以維持重要服務的運作。根據法律規定，任何稅收資金的改變都需要在未來的選舉中獲得選民的批准。

我們的公共安全系統需要長期解決方案，以實現整全的警力配置。提案B透過以下方式提供了長期解決方案：

1. 規定五年內最低限度的警力配置
2. 規定三藩市選民在未來的選舉中決定修改、重新利用或創造哪些稅收基金，以支付新警察和招募活動的費用。

提案B是一個透明且對財政負責的長期解決方案，可實現最低警力配置，確保支持我們整個公共安全系統。這就是為什麼三藩市民主黨是提案B的支持者。

市議員Ahsha Safai

三藩市民主黨

C – 房地產轉讓稅豁免和辦公空間分配

市府是否應豁免徵收物業從商業用途轉為住宅用途後的首次房地產轉讓稅，並有權在未經選民批准的情況下修改轉讓稅，但不得提高轉讓稅，以及將已改作其他用途或拆除的辦公空間包括在內，以提高可開發辦公空間的年度限額？

贊成

反對

本提案需要有50%+1的贊成票才能獲得通過。

摘要 由選票簡釋委員會撰寫

現況：市府對三藩市大部分物業銷售和部分租賃徵收房地產轉讓稅。稅率通常取決於銷售（或租賃）總價，從0.5%到6%不等。從該稅項徵收的資金會納入城市普通基金，可用於任何用途。

任何轉讓金額在500萬美元或以上的租金受限可負擔住房，可由市議會（議會）免除部分稅收。對稅收的其他任何修改都必須獲得選民的批准。

選民限制了市府每年允許新增的辦公空間數量。當辦公空間改作其他用途或被拆除時，這項限制不會改變。

建議：根據提案C，物業從商業用途轉為住宅用途後的首次轉讓將免徵轉讓稅，前提是物業所有人在2030年1月1日之前獲得轉換物業用途的許可。免稅範圍最高可達轉換用途物業的500萬平方英尺。

提案C將授權議會修改、減少、暫停或廢除轉讓稅，無需選民批准。轉讓稅的任何增加都必須得到選民批准。

提案C將允許市府將已改作其他用途或拆除的物業包括在內，以增加可開發的辦公空間。

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意：

- 物業從商業用途轉為住宅用途後的首次轉讓免徵轉讓稅。
- 授權議會在未經選民批准的情況下修改轉讓稅，但不得提高轉讓稅。
- 允許市府將已改作其他用途或拆除的辦公空間包括在內，以增加可開發的辦公空間。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對作出這些變更。

市主計官對提案「C」的意見書

市主計官Ben Rosenfield就提案C對本市財政的影響發表以下聲明：

我認為，如果所建議的倡議法令獲得選民批准，將大幅減少市府的轉讓稅收入。建議的倡議法令造成的收入損失將取決於改作其他用途後轉讓的物業數量以及轉讓物業的轉讓稅率，但如果在30年期間轉讓改作其他用途的500萬平方英尺物業，則收入損失可能在3千400萬美元至1.5億美元之間。然而，對市府收入的衝擊可能會進一步受到影響，這取決於辦公樓承租人和物業投資者未來的決定，如下所述。

建議的倡議法令將修訂《商業與稅收法規》，對非住宅物業轉為住宅用途的首次轉讓免徵最高6%的現行房地產轉讓稅。這項免稅將適用於向規劃局申請合格證書改作其他用途之物業的首500萬平方英尺。此外，法令也會降低對拆除前辦公空間的辦公樓開發專案的面積要求。

若在30年間達到500萬平方英尺的上限，如果只有共渡式住宅按0.68%的轉讓稅率轉讓，收入損失約為3千400萬美元；如果只有公寓按6%的稅率轉讓，則收入損失約為1.5億美元。根據相關資料，在2022至2023財政年度（財年），房地產轉讓稅的收入為1.862億美元。值得注意的是，房地產轉讓稅收入是市府最不穩定的收入來源。

此外，取決於收購的物業和投資者的行為，市府收入損失可能會隨之增減。這些影響可能很複雜，因為辦公樓和住宅物業要向市府繳納物業稅，而許多辦公樓租戶要向市府繳納總收入稅和其他營業稅。

- 如果免徵轉讓稅使永久空置辦公樓改建住宅在經濟上可行，那麼市府將因為免稅而損失轉讓稅，但是很可能獲得更多物業稅，因為新住宅的價值高於空置辦公樓。
- 如果免徵轉讓稅使辦公樓改建住宅在經濟上可行，但是最終被未來的辦公樓租戶佔用，那麼免徵轉讓稅很可能會對市府帶來淨負收入影響。由於免稅，市府將失去轉讓稅，而從新的住宅投資中獲得物業稅，但將失去從未來辦公樓租戶獲得的營業稅。在這種情況下，比較兩種稅的稅率，營業稅損失可能會超過物業稅收益。此外，市府還可能面臨來自潛在辦公樓投資者的物業稅損失，因為他們不符合免稅條件。

建議的倡議法令也將授權市議會在加州憲法允許的範圍內，無需選民批准即可修改或廢除房地產轉讓稅的任何方面，包括增加額外的免稅項目。

提案「C」如何被列入選票

2023年11月20日，選務處收到一份由市長Breed簽署的建議法令。

《市選舉法》允許市長以這種方式將一項法令列入選票。

贊成論據

為了更多住宅和充滿活力的市中心，請投票贊成提案C

提案C消除了將辦公空間轉為住宅的障礙，將空置空間轉成住宅可為市中心帶來更多人氣。

提案C免除了市府對建築物從非住宅用途轉為住宅用途的專案徵收轉讓稅，鼓勵將未充分利用的辦公樓轉為住房。

三藩市中心正處於變革時期 — 這是一個極好的機會來吸引投資，激發人們對市中心未來發展的熱情：一個充滿居民、工作者、藝術和文化，還有成功的小企業的24小時營業的繁榮社區。

重新利用更多的辦公樓作為住房，有助於三藩市達到州政府規定的要求，亦即建造數千套新住房，降低市中心的空置率，並為市中心帶來新的投資，增加創造繁榮社區的機會，讓人們在其中生活、學習、工作和娛樂。

以下是提案C的運作方式：

- 在符合資格的非住宅用地轉為住宅用地後，將免徵本市現行的轉讓稅，亦即對超過2千5百萬美元的交易徵收高達6%的稅率。
- 免稅範圍僅限於5百萬平方英尺的改建面積，並要求在2029年12月31日前完成規劃核准。
- 專案需要在規劃批准後的三年內獲得施工批准，以確保改建工程順利進行。

市中心的振興已開始起步，提案C是我們多管齊下的下一個關鍵步驟。

投票贊成提案C。

市長London Breed

反駁贊成論據

停止利益輸送。投票反對提案C

提案C的倡議者說，市中心辦公樓價值2千5百萬美元或以上的巨富業主在出售大樓時應該獲得稅務減免。

如果您反對給億萬富豪減稅，請投票反對提案C！

他們沒有告訴您的是：

- **這實際是給億萬富豪的豪華住宅減稅。**現行法律已經允許為將辦公室改建為**可負擔住房**提供免稅。提案C的目的是為大型開發商建造**豪華住宅**提供稅務減免。
- **億萬富豪的稅務減免由您買單。**當富人不支付他們應負擔的份額時，中產階級和低收入的人就必須彌補差額。
- **億萬富豪的減稅政策從可負擔住房中竊取利益。**對巨型辦公樓徵稅是為了資助可負擔住房和租房援助。為什麼苦苦掙扎的租房者需要付出更多，以使億萬富豪獲得更多利潤？
- **億萬富豪的稅務減免允許市政廳在未經選民批准的情況下通過更多利益輸送。**提案C允許市政廳取消已**獲選民通過**的豪華建築累進轉讓稅，這一真相被隱藏在細節中。提案人甚至沒有提到這一點。想知道為什麼嗎？

真正的經濟復甦必須關注小商業、社區和工薪家庭，而不僅僅是大公司和市中心。

保護可負擔住房基金、累進稅改革，並且讓選民而非市政廳掌權。投票反對C！

社區房屋委員會組織

三藩市民主黨縣中央委員會

可負擔住房聯盟

三藩市租客聯盟

長者和殘障人士行動

Harvey Milk LGBTQ民主俱樂部

小商業前進組織

反對論據

投票反對提案C：為億萬富豪減稅的騙局

三藩市的選民，不要被愚弄。投票反對提案C，以阻止一項欺騙性的投票提案。這提案奪走了選民的權力，允許市政廳政客向億萬富豪和巨型物業業主提供企業減稅優惠。

當心提案C：

- **一個為億萬富豪減稅的騙局。**城市法律已經對可負擔住房專案免徵轉讓稅。儘管如此聲稱，但是提案C對促進三藩市可負擔住房毫無幫助。
- **允許政客為大公司提供稅收減免優惠。**如今，只有選民才能決定是否增加或減少房地產銷售的轉讓稅。但這項提案允許政客在未經選民批准的情況下減少甚至取消轉讓稅。
- **讓市府推翻選民的意願。**自2008年以來，選民已經批准了多項選票提案，以堵住允許公司逃避支付自己份額的轉讓稅漏洞。我們還投票贊成對價值超過5百萬美元和1千萬美元的房地產小幅增稅。這些都是我們的選擇。但如果提案C通過，這將改由政客做選擇。
- **威脅可負擔住房和重要服務。**對超過5百萬美元的大規模公司房地產銷售徵收的轉讓稅提供了數百套可負擔住房，並為公共安全、學校和可負擔住房等重要服務提供資金。提案C可能會剝奪這些服務。
- **錯誤的經濟復甦模式。**我們的經濟復甦應該重點關注城市社區、小商業和三藩市工薪族，而不是市中心的大企業。

提案C是政客的把戲，只會讓少數人受益，卻犧牲了我們其他人的利益。請加入我們的行列，投票**反對**提案C。

社區房屋委員會組織

三藩市民主黨縣中央委員會

可負擔住房聯盟

三藩市租客聯盟

長者和殘障人士行動

Harvey Milk LGBTQ民主俱樂部

小商業前進組織

反駁反對論據

提案C的反對者希望維持現狀——市中心的辦公樓空空蕩蕩，減少給公園和警察等城市服務的收入，使小企業難以繼續營業。

提案C是我們現在可以採取的措施，將空置的辦公樓改造成住房來振興市中心。

新冠疫情和轉為居家辦公乃是災難性的事，它們掏空了我們的市中心。現在，昔日擁擠的辦公樓空空蕩蕩，街道冷冷清清，餐館也因人流量不足而不斷關門。

有些業主有意將空置的辦公樓改建成住房，但這樣做的成本極高。將辦公空間改建為住宅時，需要徹底改造管道等設施。

以下是提案C的**實際**作用：它暫時免除市府的轉讓稅，使人們更能負擔將辦公樓改建為住宅的費用。這些新住房將為市中心帶來投資和居民，創造一個可持續發展、24小時營業的市街區，更有活力，更能抵禦未來的經濟衰退。

三藩市需要更多的住房。它不需要空蕩蕩的辦公樓，如果我們什麼都不做，這些辦公樓可能會空置幾十年。

在汽車工人的工作流向別處之後，底特律透過將商業建築改建為住房，重建了市中心。911事件後，紐約市重建了曼哈頓下城，並增加了住房，創造一個新的城市社區。

我們可以重建我們的市中心，創造繁榮的新社區。

投票贊成提案C

市議員Matt Dorsey

市議員Joel Engardio

市議員Rafael Mandelman

市議員Catherine Stefani

D – 修改地方道德法律

市府是否應修訂其道德法律，以進一步限制市府僱員和公職人員可接受的饋贈，擴大這些法律禁止市府僱員、公職人員和其他人的賄賂行為的定義，要求他們向市府各部門額外報告饋贈情況，為市府僱員和公職人員的非工作活動制定一套統一規則，而不是由部門各自制定，對某些道德違規行為設立更多懲罰，要求對更多的市府僱員進行道德培訓，並修改未來對於修訂某些道德法律的要求？

贊成

反對

本提案需要有50%+1的贊成票才能獲得通過。

摘要 由選票簡釋委員會撰寫

現況：市府法律通常禁止市府公職人員和僱員接受來自與其部門有業務往來，或試圖影響政府決策的任何人士的饋贈。市府法律還禁止賄賂市府公職人員和僱員。

市府各部門必須向主計官、市議會（議會）報告他們接受的任何饋贈，並在部門網站上公佈。

每個市府部門制定自己的政策，禁止公職人員和僱員參與某些可能與其市政職責相衝突的活動。

參與政府決策工作的市府公職人員和僱員必須正式披露他們與作為決策對象或在決策中有經濟利益的個人或實體之間的關係。但沒有披露上述資料的市府官員不會受到處罰。

市府的民選公職人員、專員和部門主管必須完成年度道德培訓。

市府的某些道德法是經由市議會通過，並可由市議會的多數票通過進行修訂。市府的其他道德法由選民投票決定，只有經選民批准才可修訂。市道德委員會負責提出並執行有關道德和競選資金的市府法律和規則。

建議：提案D將透過以下方式加強市府道德法律：

- 擴大禁止市府公職人員和僱員接受的饋贈種類和來源。
- 修改賄賂的定義，禁止市府公職人員和僱員為自己或第三方索取或接受任何可能影響政府行為的有價值物品。有關定義亦將禁止任何人向市府公職人員和僱員行賄，包括向第三方付款。
- 要求市府各部門負責人報告有關向該部門饋贈的詳情，並允許對未能滿足上述要求的人員進行紀律處分。
- 為所有禁止市府公職人員和僱員從事的非工作活動制定一套統一規則。
- 如果市府公職人員和僱員未能按規定披露其個人、職業或商業關係，則允許對其罰款。
- 要求所有擁有決策權的市府僱員完成年度道德培訓。
- 要求市議會和市道德委員會必須獲得選民批准或絕對多數票，才能修訂大多數的市府道德法律。

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意收緊市府道德法律。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對作出這些更改。

市主計官對提案「D」的意見書

市主計官Ben Rosenfield就提案D對本市財政的影響發表以下聲明：

我認為，如果擬議的倡議法令獲得選民批准，它對政府成本的影響將微乎其微。建議的倡議法令在2023至2024財政年度將花費4萬3千美元，之後每年約耗資2萬5千美元。

建議的法令擴大了對市政府工作人員、民選公職人員、各部門和說客在送禮、賄賂、奉命捐款和利益衝突方面的規定和禁令。建議的法令也要求每年對擁有決策權的市府僱員進行道德培訓。如果獲得通過，建議的法令還要求必須獲得市議會和道德委員會的絕對多數票批准才能修訂大多數的市府道德法律。

建議的法令將在23至24財政年度從普通儲備金中撥款4萬3千美元，其中1萬8千美元用於道德培訓認證的軟體系統更改，2萬5千美元用於開發年度培訓軟體和部門饋贈披露的線上表格。年度撥款將每年調整，以反映消費物價指數的變化。

道德委員會有四名培訓和外展人員，23至24財政年度的預算為78萬8千488美元。目前的工作人員將負責制定和管理新的培訓要求。

如果建議的法令獲得選民批准，其費用取決於市長和市議會透過預算程序做出的決定，因為法令不能約束未來的市長和市議會為此或其他任何目的提供資金。

提案「D」如何被列入選票

2023年8月18日，道德委員會以4票對0票將提案D列入選票。

贊成論據

提案D由三藩市道德委員會全票通過列入選票，以回應近期涉及公職人員及與市府有業務往來者的貪污事件。提案D旨在解決反貪污調查中發現的問題，制定市府各部門更一致的規則，並促進政府在公平公正的基礎上做出決策。

餽贈和賄賂：提案D將闡明並擴大現有規則，禁止公職人員接受那些試圖對其施加影響的人或與其部門有業務往來者的餽贈。一部分的做法是取消某些例外情況，並在其他情況下適用該規則。提案D也會闡明並擴大市府的反賄賂規則，並要求各部門主管披露贈送給市府各部門的禮物。

道德培訓：提案D要求對所有因參與政府決策而必須披露財務利益的公職人員進行年度道德培訓。

不相容活動：提案D將針對所有公職人員制定標準化的規則，禁止從事與市政職責相衝突的外部活動，包括受各自部門管控的活動以及濫用市政資源或職位謀取私利的活動。

關係披露：提案D將准許公職人員因未依法披露與政府決策對象的任何個人、職業或業務的關係而受到處罰。

維護道德法：提案D將修改《競選與政府行為守則》的章節，規定未來的立法修正案必須獲得道德委員會和市議會的絕對多數批准。選民修改這些章節的權力不受影響。

有關提案D各方面的資訊，請瀏覽：sfethics.org/PropD

三藩市道德委員會

反駁贊成論據

提案D是一項官僚主義的「充分就業法案」，旨在為「道德」委員會失控的開支和臃腫的人員編制提供正當理由——道德委員會是充斥三藩市政府的一百多個委員會、諮詢委員會、委員會、機構、小組和工作組之一。

市長London Breed對此心知肚明。市長的2023-24年預算提案在兩年內削減32%的「道德」預算和40%的工作人員，這將使三藩市在合規方面的支出與洛杉磯持平。市議會進行了反擊。

與此同時，Breed市長推卸了她對公共貪污的責任。

提案D又一次對遊說規則進行無謂的改寫。更大的字數（！），更長的定義（！），更多的文書作業（！）。

投票反對提案D。官僚主義無法杜絕貪污。

十一月，讓我們選出一位能夠解僱貪污公職人員的市長。

Larry S. Marso, Esq.

Marso先生是Nob Hill居民，現任技術高管、併購顧問、律師和聯合專欄作家。作為三藩市共和黨縣中央委員會的代表，他代表第17選區的選民。在2020年，Marso先生曾是三藩市共和黨主席候選人、總統競選顧問和全國公認的電子投票系統專家。

受提案D正式反對者、國會候選人、三藩市共和黨論壇主席Eve Del Castello委託進行反駁，電話：
(415) 282-0894。

Larry S. Marso

反對論據

本提案不會收緊城市道德法。現在的情況是每個市政部門制定自己的政策，禁止其官員和僱員從事某些可能與市政職責**相衝突**的活動。這項提案意味著為公職人員和僱員就所有禁止的非工作活動制定一套統一規則。這使那些可能與其市政職責**相衝突**的規則被遺漏。現行的方式更具體地說明這些規則。

另外，現行的方式是一些城市道德法由市議會通過，並可由市議會多數票通過進行修訂。其他城市道德法由**選民**頒佈，**只有**經選民批准才可**修訂**。市道德委員會負責提出並執行有關道德和**選舉財務**的市法律和規則。這項提案對競選財務的執行隻字未提，而且需要選民批准才能修改**大多數**市道德法。這將喪失我們對選民制定的道德法的投票權，而且**只有**經選民批准才能修訂。請投反對票！

由Eve Del Castello提交

第11國會選區候選人

三藩市共和黨論壇主席

有關資訊和（或）在活動中發言，請致電

(415) 282-0894

Eve Del Castello

反駁反對論據

提案D由三藩市道德委員會列入選票，以回應近期發生的眾多市政府官員以及與市政府有業務往來或尋求業務往來者的貪污事件。委員會制定提案D的目的是制定明確、可執行的規則，促進政府為所有人提供公平、公正和平等的待遇。

目前，每個市府部門都有自己的文件，稱為「不相容活動聲明」（SIA），其中包含針對該部門官員可能與其市政府職責相衝突的活動的規定。提案D將規範這些規則，並且統一適用於所有部門的公職人員。這將意味著所有公職人員無論所屬部門如何，都將遵守有關可能與其市政職責相衝突的活動的同樣規則，並接受這些規則的培訓。

提案D並不限制選民修改城市道德法的能力。目前，市府《競選與政府行為守則》的幾乎所有章节都可以立法修訂，無需選民批准，大多數由市議會簡單多數票通過。提案D將要求今後對大部分章節的修訂必須獲得 1) 選民批准，或 2) 道德委員會和市議會的絕對多數票批准。如果提案D獲得批准，所有章节仍可由選民修訂。

有關提案D的各方面資訊，請瀏覽：sfethics.org/PropD

三藩市道德委員會

E – 警察局政策和程序

市府是否應允許警察局在警察委員會修改員警政策之前召開社區會議，減少警務人員的記錄保存和報告要求，為警務人員報告使用武力事件和開車追捕制定新政策，除非市議會不批准，否則授權警察局使用無人機和安裝公共監控攝像機而無需進一步批准，以及授權警察局使用新的監控技術？

贊成

反對

本提案需要有50%+1的贊成票才能獲得通過。

摘要 由選票簡釋委員會撰寫

現況：警察委員會（委員會）負責監督和通過三藩市警察局（SFPD）的政策。警察局長負責管理三藩市警察局的日常運作。市議會（議會）也可透過多數票批准三藩市警察局的政策。

委員會或市議會通過的政策規定並限制了警務人員如何履行執法職責。

根據委員會的使用武力政策，警務人員在使用槍枝、將槍枝指向他人、強迫將反抗的嫌疑人銬上手銬，或使用可能造成身體疼痛或傷害的武力時，必須記錄在案。警務人員也必須使用隨身攜帶的攝錄機記錄其使用武力的過程。

根據委員會的車輛追捕政策，只有當警務人員懷疑駕車逃逸者犯有暴力重罪或警務人員認為該人對公共安全構成直接威脅時，才可使用車輛追捕該人。

市議會通過了一項政策，規管三藩市警察局和其他市政部門購置和使用監控技術。如果委員會發現街道、人行道和公共住房的公共區域有大量犯罪發生，經委員會批准後，市府可以在這些地方安裝公共監控攝像機。

三藩市警察局在使用或購買新的監控技術之前，必須獲得市議會批准。除有限情況之外，三藩市警察局不得使用面部識別技術。

建議：提案E是一項將作出以下變更的法令：

- 在委員會修改三藩市警察局政策之前，三藩市警察局將有90天的時間在各區警察局舉行一次社區會議，徵求反饋意見。警察局局長可以免除這個程序。
- 委員會和三藩市警察局必須在法律允許的範圍內減少記錄和報告的工作量，目的是使巡警用於行政任務的時間不超過其工作時間的20%。
- 只有在警務人員使用武力致人受傷或使用槍枝或將槍口對準他人時，才需要提交書面的使用武力報告。在其他使用武力的情況下，可透過佩戴在身上的攝錄機報告事件。
- 如果警務人員有理由懷疑某人已犯下、正在犯下或可能犯下重罪或暴力輕罪，則允許開車追捕。
- 委員會可於2024年10月1日前通過與本提案一致的新政策。
- 三藩市警察局可使用無人機進行車輛追捕和積極地進行刑事調查。
- 為改善公共安全，警察局局長可在召開社區會議後授權安裝公共監控攝像機，無需委員會批准。

- 根據這些規則安裝的無人機和公共監控攝像機可包括面部識別技術，無需市議會批准。如果三藩市警察局在一年內向市議會提交政策，則可以使用其他監控技術。市議會可以不批准這項政策。
- 在2027年1月1日之前，對這項新法令的任何修改都必須獲得市議會的絕對多數票批准。2027年1月1日之後，任何修改必須獲得市議會的多數票批准。

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意：

- 允許三藩市警察局在委員會改變三藩市警察局政策之前召開社區會議；
- 要求委員會和三藩市警察局減少警務人員的文書記錄和報告工作量；
- 制定有關三藩市警察局警務人員使用武力報告和車輛追逐的新政策，並允許委員會修改其他政策；
- 授權三藩市警察局在未經委員會或市議會批准的情況下使用無人機和安裝具使用面部識別技術的監控攝像機；以及
- 授權三藩市警察局使用新的監控技術，除非市議會不予批准。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對作出這些變更。

市主計官對提案「E」的意見書

市主計官Ben Rosenfield就提案E對本市財政的影響發表以下聲明：

我認為，如果建議的倡議法令獲得選民批准，其本身不會影響政府的成本。視乎三藩市警察局（SFPD）的運作決定而定，因警務人員的行政工作減少，可能會節省開支，但節省程度尚無法確定。

建議的倡議法令將要求三藩市警察局（SFPD）就建議政策變更發佈公告並徵求社區意見，在10個分區警察局至少各舉行一次社區會議。

建議的倡議法令修改了三藩市警察局現有的使用武力和車輛追逐政策，並允許在某些情況下使用隨身攝錄機和無人機。如果法令獲得批准，只有在使用武力導致人員受傷、投訴受傷或槍枝指向人員的情況下，警務人員才需要撰寫書面報告。否則，警務人員隨身攝錄機的錄影片段可用作為使用武力的報告。

此外，如果獲得批准，法令還將修改安裝公共安全攝像機的程序。對隨身攝錄機、公共安全攝像機和無人機的更多依賴可能會增加三藩市警察局對技術設備的需求。

提案「E」如何被列入選票

2023年11月20日，選務處收到了一份由市長Breed簽署的建議法令。

《市選舉法》允許市長以這種方式將一項法令列入選票。

贊成論據

投票贊成提案E，讓三藩市更安全

提案E：更安全的三藩市為警務人員提供執法所需的工具和規則，使他們處於最佳的位置去服務我們的社區，同時防止警察委員會干預社區安全的工作。

提案E為警務人員提供了21世紀的技術工具。

提案E修改市府政策，允許警務人員使用公共攝像機和公共安全無人機來預防、調查和破案。目前，三藩市警察局的警務人員無法即時使用這些工具幫助預防和解決零售偷盜、汽車偷盜和車窗被砸盜竊等罪案。

提案E讓更多的警務人員在街頭執法。

提案E取消了重複的報告要求，減少警務人員伏案工作的時間，讓他們重返街頭。在大多數情況下，警務人員可以使用隨身攝錄機等技術來記錄事件資訊，而不用書寫過量文件，以至他們不在街道上巡邏。

提案E修改規則，讓更多警務人員追捕罪犯。

提案E修改規則，允許警務人員在安全的情況下積極追捕重罪和暴力輕罪嫌疑犯，包括零售偷盜、車輛偷盜和汽車盜竊。目前，我們的警務人員在行動上受到諸多限制。

提案E防止警察委員會將意識形態置於社區安全之上。

提案E防止警察委員會對警察局長進行微觀管理，並確保任何新政策的推出都不會要求警務人員將總執勤時間的20%以上用於行政事務。

為警務人員提供21世紀技術的工具，並修改規則，讓更多警務人員在街上阻止犯罪和追捕罪犯。

投票贊成提案E

市長London Breed

反駁贊成論據

提案E削弱了警察委員會對三藩市警察局進行獨立監督和問責的能力。警察委員會由市長和市議會任命。提案E削弱了警察委員會。

提案E具有欺騙性。它剝奪了旨在保護我們免受危險技術和警察濫用職權之害的**現有保障措施**。這些保障措施之所以存在，是因為三藩市警察局長期以來對有色人種社區的不當行為和歧視。

提案E誤導公眾，暗示三藩市警察局現在不能使用技術。事實上，三藩市警察局可以使用許多技術，只要它們有市議會批准的安全規則。

提案E取消了防護欄，允許警方在沒有安全政策或監督的情況下使用**入侵性監控技術**，甚至是市檢察官所說的人臉掃描無人機。

提案E削弱了重要的報告要求，使追究警察種族定性和使用武力的責任變得更加困難。三藩市市民應該獲得更多有關警察不當行為的資訊，而不是更少。

提案E支持對低等級違法行為進行**危險的車輛追逐**，將導致更多平民死亡。

提案E關乎政治，而非公共安全。為改善社區安全，三藩市必須專注於以證據為基礎的解決方案，如可負擔住房、心理保健和藥物使用治療。

三藩市人應該得到比這一個嘲諷提案**更好的解決方案**。市府領導人應該提出**真正的策略**來解決社區安全問題，而不是推動一項不嚴肅的選票提案，領我們走回頭路。

投票反對提案E

北加州公民自由聯盟 (ACLU)

反對論據

提案E是一項魯莽的提案，拋棄了旨在追究警方責任和保障人們安全的關鍵改革。

提案E授權在全國人口最稠密的城市之一對低等級犯罪進行高速追車，從而危及行人、騎自行車者和其他無辜的旁觀者以及警察本身。

提案E破壞了關鍵的防護欄，削弱了民主監督，破壞了保護三藩市人免受新的、未經證實、入侵性的警方監控的安全規則。據市檢察官辦公室表示，提案E將允許三藩市警察局使用臉部掃描無人機追捕民眾，這將創造一個令人不安的未來，三藩市的任何人都可能從空中被識別和追蹤。

儘管存在不可接受的懸殊種族差異，提案E仍允許三藩市警察局透過限制報告要求來掩蓋使用武力事件。對三藩市警察局資料的審查發現，在2022年最後一季，該局對黑人使用武力的可能性是對白人的25倍。這種降低報告要求的做法與美國司法部要求三藩市警察局完善和增加武力使用事件記錄的建議背道而馳。

提案E捆綁了警察委員會的手腳，削弱了對警察的獨立監督。提案E強加給委員會的社區參與程序既冗餘又繁瑣，實際上讓警察局長可以阻撓該部門反對的任何政策變化。提案E削弱了委員會的權力，賦予警察自我管理的權力，這是災難的處方。

提案E是一項考慮不周、不負責任的提案，將使三藩市更不安全。鑒於三藩市警察局長期存在的懸殊種族差異記錄和歷史醜聞，選民應讓警察委員會履行職責，對三藩市警察局進行強而有力的監督和問責。

我們敦促三藩市民對提案E投反對票。

北加州公民自由聯盟 (ACLU)

反駁反對論據

提案E的反對者支持維持現狀，即允許罪犯逃避逮捕和肆意犯罪的制度。

提案E對使警務人員難以打擊犯罪和實施逮捕的規則進行了合乎常理的修改。

例如，根據警察委員會的現有規定，罪犯逃離犯罪現場很容易。提案E堵塞了漏洞，使警務人員能夠安全地追捕犯下嚴重罪行的嫌疑犯。

我們的警務人員缺乏灣區其他警察部門使用的基本公共安全工具，例如在犯罪高發區安裝公共安全攝像機，以震懾犯罪並當場抓獲罪犯。提案E授權使用這些21世紀的技術來防止車窗被砸盜竊和零售盜竊，並收集證據進行起訴。灣區周邊各縣都使用公共安全攝像機，這意味著犯罪分子目前被吸引到三藩市，因為他們知道在那裡被抓到的機會較小。

我們的警務人員被過多的文書作業壓得喘不過氣來，花太多時間在辦公桌前寫報告，而不是巡邏和打擊犯罪。提案E允許警察透過合乎常理的改變提高工作效率，例如允許使用隨身攜帶的攝錄機錄影來滿足報告的要求。

三藩市警察委員會已成為一個激進組織，更注重政治聲明，而不是有意義地平衡監督和公共安全。提案E確保新的委員會規則經過社區和專家的審核，使警務人員能專注於工作，保證我們的安全。

三藩市的現行規則助長了犯罪活動。

我們已經受夠了。

投票贊成提案E，讓三藩市更安全。

市議員Matt Dorsey

市議員Joel Engardio

市議員Rafael Mandelman

市議員Catherine Stefani

F – 城市公共援助接受者的非法物質依賴篩檢和治療

市府是否應要求65歲及以下無受撫養子女、領取本市公共援助福利，以及市府有理由懷疑其依賴非法藥物的單身成年人參加藥物依賴篩檢、評估和治療，這些成年人才有資格領取公共援助的大部分福利？

贊成

反對

本提案需要有50%+1的贊成票才能獲得通過。

摘要 由選票簡釋委員會撰寫

現況：州法律要求各縣為65歲及以下的貧困單身成年人提供公共援助計劃。三藩市透過縣成人援助計劃（CAAP）提供此類援助。一般而言，縣成人援助計劃只為65歲及以下無受撫養子女的單身成年人提供服務。縣成人援助計劃接受者領取福利組合，用於支付或提供所需的服務，如就業援助、住房、庇護所、水電煤費和食物。在2023年，有住房的縣成人援助計劃受助人一般每月可領取712美元。無家可歸的縣成人援助計劃受助者可透過市府的庇護所系統獲得庇護所和食物，以及每月最高109美元的現金補助。無論縣成人援助計劃受助人是否依賴非法藥物，他們都有權獲得全額補助。

建議：提案F將要求任何領取縣成人援助計劃福利的人士在市府有理由懷疑其依賴非法藥物時接受物質使用失調篩檢。如果篩檢結果顯示受助人可能依賴非法藥物，市府將提供專業評估，並可能將受助者轉介到適當的治療計劃。如果該項目是免費提供的，受助人必須參加才能繼續領取縣成人援助計劃福利。本提案並不要求受助人保持清醒才有資格領取福利。

根據提案F，因拒絕參加規定的篩檢、評估或治療而停止領取福利的縣成人援助計劃受助人將繼續獲得至少30天的住房援助。如有必要，市府可將他們的住房福利延長至30天以上，以避免被驅逐。

提案F將設立一項市府基金，用於支付篩檢、評估和治療費用。因停止公共援助而節省的任何費用都將納入該基金。

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意要求65歲及以下、無受撫養子女、領取城市公共援助福利且被合理懷疑依賴非法藥物的單身成年人參加篩檢、評估和治療，以便有資格享受大部分福利。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對通過這項要求。

市主計官對提案「F」的意見書

市主計官Ben Rosenfield就提案F對本市財政的影響發表以下聲明：

我認為，如果建議的倡議法令獲得選民批准，將對政府成本產生輕微影響。建議的計劃的管理，包括篩檢和評估受助人，估計每年將花費50萬至140萬美元。這些費用將從不再有資格接受援助的受助人而來，每年節省的10萬至200萬美元來抵消，節省下來的額外費用將用於為其他計劃的受助人提供治療和其他服務。法令的總成本將取決於民眾服務局（HSA）的營運決策以及市長和市議會透過正常預算程序做出的決定。

建議的倡議法令將修訂《行政法典》，針對毒品相關物質成癮的縣成人援助計劃（CAAP）受助人制定篩檢和治療要求。在2022至2023財政年度，三藩市每月約有5,700名縣成人援助計劃受助人。如果法令獲得批准，拒絕接受藥物篩檢、評估和治療的縣成人援助計劃受助人將被視為違規，沒有資格享受縣成人援助計劃福利。將透過直接向房東支付租房補貼或保證入住庇護所的方式，為終止縣成人援助計劃的受助人提供30天的住房支援，並有可能因防止被驅逐而延長。住房支援將透過挪用受助人之前所得，為有住房的受助人提供的現金補助來支付，或透過市府現有的收容所能力來提供，這些收容所已被指定給無住房的縣成人援助計劃受助人。

如果建議的法令獲得批准，管理縣成人援助計劃的成本可能會增加，因為需要對非法使用毒品篩檢呈陽性的受助人進行新的毒品篩檢、評估和個案管理。個案管理費用可根據藥物醫療輔助保險報銷。增加的費用將取決於民眾服務局的營運決策以及市長和市議會透過正常預算程式做出的預算決策。

縣成人援助計劃從終止受助人所節省的費用將轉入縣成人援助計劃治療基金（基金），有可能抵消部分篩檢、評估和治療費用。目前，無家可歸的縣成人援助計劃受助人每月可獲得109美元，並可在市庇護所獲

得實物支援，有住房的縣成人援助計劃個案每月可獲得712美元。從終止受助人所節省的費用將轉入該基金。目前尚不清楚根據建議的法令，究竟有多少受助人將被終止服務，但第一年節省的費用大約在20萬至400萬美元之間，隨後幾年節省的費用大約在10萬至200萬美元之間。

如果本法令獲得批准，現有的治療能力若未能滿足本法令規定下的新增需求，則可能導致成本增加。雖然法令沒有要求，但如果市府現有或計劃中的治療能力無法滿足服務需求，則可能導致未來的成本增加，這取決於市長和市議會透過正常預算程序做出的預算決定。可能有能力為新轉介的縣成人援助計劃個案提供的服務包括藥物治療、物質成癮門診治療和互助小組。住院治療、戒斷管理或住院降級治療計劃可能需要額外的服務能力。治療的總費用將取決於參加治療的縣成人援助計劃個案人數以及他們參加的治療項目。就住院治療計劃而言，每人90天的治療費用約為2萬8千美元至4萬美元不等，報銷比例約為1萬6千美元至約2萬8千美元不等。

提案「F」如何被列入選票

2023年11月20日，選務處收到了一份由市長Breed簽署的建議法令。

《市選舉法》允許市長以這種方式將一項法令列入選票。

贊成論據

投票贊成提案F支持治療 + 問責

提案F是治療 + 問責的提案，為三藩市解決致命毒品使用問題的努力添加了一項工具，回應致命毒品的使用正在造成嚴重的公共安全危險及我們街頭上正在加劇的吸毒過量危機。

在三藩市，每天都有兩個人死於芬太尼和其他致命藥物的過量使用。他們是兒子和女兒、母親和父親、兄弟和姐妹。僅僅提供治療而不追究責任是不夠的。**我們必須做出更多努力，讓人們接受治療，挽救生命。**

但根據目前的州法律，三藩市缺乏強制人們接受治療的工具。市府部署了街頭工作小組，提供自願服務和治療管道。雖然有些人接受了幫助，但很多人不願意或沒有能力接受幫助。

提案F將允許市府要求有物質濫用的單身成年人接受治療，以便繼續從三藩市市和縣領取現金援助。

如果申請人被認為有物質濫用的情況，他們將獲得物質濫用治療。這些治療計劃包括一系列干預措施，例如：住院治療、醫療戒癮、醫療輔助治療、門診選擇和戒斷的治療，具體取決於客戶的需求。

目前，三藩市透過丁丙諾啡和美沙酮等藥物為4,000多人提供藥物輔助治療。如今，三藩市可在患者申請加入這些計劃的當天為其註冊。

提案F在同情與問責之間取得了適當的平衡，以確保物質濫用治療被接受的次數多於被拒絕的次數。

為了同情和問責，請投票贊成提案F。

市長London Breed

沒有人提交反駁贊成提案F的論據

反對論據

提案F將使三藩市無家可歸的人數增加，因為提案F剝奪了避免流離失所最需要的基本服務和支援系統。

除了導致更多的無家可歸之外，提案F不會解決犯罪問題，因為它會讓易受傷害的人群更加貧困。

三藩市政府已經無法滿足目前避免吸毒過量危機的需求。專家一致認為，我們根本沒有足夠的治療能力和支援性住房來滿足那些需要關懷和治療的人群的需求。

提案F違反了治療物質濫用障礙和解決無家可歸問題的公認最佳做法，並將帶來致命結果。公共衛生專家的研究顯示，無可爭辯的證據顯示，像提案F這樣的提案會導致重新使用物質、用藥過量死亡和自殺率上升。

本提案將剝奪三藩市低收入人群的重要援助和就業服務。三藩市市政府必須優先考慮讓有物質使用人群獲得穩定、安全的住房，以及作為治療途徑的支援性服務；而不是尋找新的方法來剝奪他們的基本支援和生計，迫使他們流落街頭，因此增加無家可歸者的數量。

三藩市領導人沒有履行他們的承諾，亦即提升公共衛生系統解決吸毒和無家可歸問題的能力，也沒有落實他們自己的2022年預防藥物濫用計劃。

不要讓市政廳逃脫責任。

投票**反對**提案F，加入我們的行列：
www.ReduceSFHomelessness.org。

社會工作碩士Roma Guy，前公共衛生專員*
註冊護士Diane Jones*

*作者僅以個人身份簽名，不代表任何組織。

反駁反對論據

2023年是三藩市吸毒過量致死率最高的一年。在美國，2022年是有記錄以來吸毒過量致死人數最多的一年。芬太尼是一場全國性的危機，我們需要新策略。

提案F確保本市不會補貼吸毒成癮者，也不會使危機惡化。

提案F平衡了同情和問責，以防止吸毒過量和死亡，並讓成癮者接受治療。

提案F內建防止迫遷和租金補貼功能，確保暫時失去現金援助的人仍能住有所居。

提案F有內建防護欄，確保在市府沒有提供治療方案的情況下，**任何人**都不會失去現金援助。

提案F並不強制要求戒癮。它要求個人真誠努力尋求治療，以換取市府資助的現金援助。

提案F確保個人與合適的治療方案進行匹配，而不是強制要求每個人接受一體適用的治療計劃。

三藩市公共衛生局每年為2萬5千人提供精神健康和成癮護理服務，包括為4千多人提供丁丙諾啡和美沙酮等藥物輔助治療。現在，人們一旦申請加入這些藥物治療計劃，就可以立即開始治療。

提案F是市府可以用來解決藥物濫用問題的另一個工具，物質濫用正在摧毀人們的生活，並助長惡劣的街道狀況。它將建立更多的問責制，幫助三藩市在解決毒品危機方面取得進展。

沒有提案F，三藩市街頭的死亡人數將再創新高。現狀是不可接受的。

投票贊成提案F，拯救生命。

市議員Matt Dorsey

市議員Rafael Mandelman

市議員Catherine Stefani

G – 向八年級學生提供代數1課程

市府的政策是否應鼓勵三藩市聯合校區在學生八年級時為其提供代數1課程，並支持校區發展其數學課程？

贊成

反對

本提案需要有50%+1的贊成票才能獲得通過。

摘要 由選票簡釋委員會撰寫

現況：三藩市聯合校區（校區）是一個獨立於市府的公共機構，負責管理三藩市公立學校系統。校區曾為八年級學生開設代數1課程。校區目前為九年級學生開設代數1課程。

建議：提案G將把鼓勵校區在學生八年級時為其提供代數1課程，並支持校區為各年級學生制定其數學課程作為市府政策。

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意將鼓勵校區在學生八年級時為其提供代數1課程，並支持校區為各年級學生制定其數學課程作為市府政策。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對將此作為市政政策。

市主計官對提案「G」的意見書

市主計官Ben Rosenfield就提案G對本市財政的影響發表以下聲明：

我認為，如果擬議政策聲明獲得選民批准，將不會為政府帶來任何成本。

提案「G」如何被列入選票

2023年11月14日，市議會以10票對1票將提案G列入選票。市議會的投票如下：

贊成：Chan、Dorsey、Engardio、Mandelman、Melgar、Peskin、Preston、Ronen、Safai、Stefani。

反對：Walton。

贊成論據

投票贊成提案G，恢復代數課程

過去十年中，三藩市八年級學生一直沒有機會學習代數。

教育委員會將代數課程移至高中，希望藉此使數學成績更加公平。但是這項善意的政策卻產生了相反的效果。它阻礙了熱愛數學的孩子，卻沒有為落後的孩子提供額外的幫助。

禁止學生在八年級時學習代數，使得對技術職業感興趣的學生很難提高數學成績以滿足大學要求。許多家庭因此離開了公立學校。留下來的孩子不得不在數學課程上加倍努力，或付費參加私人課程，以確保他們在高年級可以學習微積分。沒有額外資源的孩子們就失去了機會。

這就是為什麼我們希望三藩市的所有八年級學生都能像灣區的絕大多數八年級學生一樣學習代數，而不必同時學習兩科數學課程或被迫上暑期班。

提案G呼籲結束校區失敗的代數實驗。提案G表示，三藩市將正式鼓勵我們的學校在八年級之前開設代數課程，並支持在各個年級設置以卓越教育為基礎的連貫數學課程。

我們需要讓所有學生為代數做好更充分的準備，而不是懲罰那些已經做好準備的學生。如果孩子喜歡數學，我們應該鼓勵！

提案G是由11位市議員中的10位一致同意列入選票的提案。

請和我們一起投票贊成，

市議員Joel Engardio

市議員Ahsha Safai

市議員Myrna Melgar

市議員Catherine Stefani

市議員Matt Dorsey

市議員Rafael Mandelman

市議員Hillary Ronen

沒有人提交反駁或反對提案G的論據

關於被禁止的選舉活動

警告：禁止拉選票！

違者將會被罰款和 / 或監禁。

在排隊投票人的附近或投票點、路邊投票或投票箱入口處的100英尺內，禁止下列活動：

- 不要請人投票支持或反對任何候選人或選票上的投票項。
- 不要顯示候選人的姓名、圖像或徽標。
- 不要阻擋任何投票箱的入口或在其附近閒逛。
- 不要在任何投票點、投票中心或投票箱附近分發任何材料或音頻資訊來支持或反對任何候選人或選票上的投票項。
- 不要散佈任何請願書，包括倡議、公投、罷免或候選人提名請願。
- 不要分發、出示或穿戴任何有候選人姓名、圖像、徽標和 / 或支持或反對任何候選人或選票上的投票項的服飾（帽子、襯衫、標誌、鈕釦、貼紙）。
- 不要向選民出示或與其討論投票資質方面的資訊。

加州選舉法第18章第4節第7條中規定了以上總結的受禁拉選票行為。

警告：嚴禁破壞投票過程！

違者將被罰款和 / 或監禁。

禁止下列活動：

- 不要實施或試圖實施選舉欺詐。
- 不要以任何形式或通過任何方式向他人提供任何類型的報酬或賄賂，以誘使或試圖誘使其投票或不投票。
- 不要非法投票。
- 不要試圖在無資質時投票或協助他人投票。
- 不要參與拉選票；拍照或錄製選民進入或離開投票點；或阻礙入口、出口或停車。
- 不要質疑他人的投票權利或阻止他人投票；延誤投票流程；或欺騙他人其沒有投票資質或未登記投票。
- 不要試圖探查選民如何投票。
- 不要在投票點附近攜帶或安排他人攜帶武器，少數例外除外。
- 不要在投票點附近自己或安排他人身穿和平官、警衛或安全人員的制服，少數例外除外。
- 不要篡改或干擾投票系統的任何部分。
- 不要假冒、偽造或篡改選舉結果。
- 不要改動選舉結果。
- 不要篡改、損壞或改動任何投票單、正式選票或選票箱。
- 不要安放任何非正式選票收集箱，誘使選民認為它是正式的選票收集箱。
- 不要篡改或干擾已投選票結果的副本。
- 不要違背其意志強迫或欺騙不識字的人或老年人投票支持或反對某位候選人或某個投票項。
- 不要冒充選舉官。

僱主不得要求或請求其員工將郵寄選票帶到工作地或請求其員工在工作地投票。在付薪時，僱主不得夾帶材料，試圖影響其員工的政治立場或行為。

選區委員會成員不得試圖決定選民如何投票，如果發現該資訊，也不得透露選民是如何投票的。

加州選舉法第18章第6節中規定了以上總結的破壞選舉流程的受禁活動。

本頁內容及翻譯由加州州務卿辦公室提供。

選票工作紙：2024年3月5日選舉

為節省時間和避免出錯，在標記正式選票前，您可以使用這份工作紙記下您對每項公職和提案的選擇，步驟如下：

1. 參考您的英文版手冊中的選票樣本，或到本處網站 sfelections.org/voterportal 查閱。
 - 如您登記投票時選擇了政黨偏好，您的選票樣本將列出該政黨的總統初選候選人。
 - 如您登記投票時選擇了無政黨偏好，請根據您的正式選票上的競選項目查閱適用的選票樣本。
2. 您閱讀本手冊和《加州選民資訊指南》獲取您選票上所列的候選人和提案的相關資訊。
 - 從2月23日起，您可以在 sfelections.org/writein 查看本次選舉中所有合資格補寫候選人的名單。
3. 當您完成對每項競選的研究後，請在適用的空白位置註明您的選擇。
4. 完成後，請根據此工作紙記錄下來的選擇內容，小心地標記您的選票。

如標記正式選票時出錯，您可以通過 sfelections.org/voterportal 或致電(415) 554-4367 聯絡選務處要求補發一份替換選票。如親身投票，請詢問投票站或投票中心的工作人員。

政黨提名職位

聯邦（選一人）

美國總統
（僅適用於政黨選票）

市縣（請參考您的選票）

縣中央委員會成員
（僅適用於民主黨和共和黨的選票）

選民提名職位

聯邦和州（選一人）

美國參議員（整屆任期至2031年1月）

美國參議員（本屆剩餘任期至2025年1月）

美國眾議員（第11或15選區）

州參議員（第11選區）

州眾議員（第17或19選區）

無黨派職位

司法（選一人）

高等法院法官，第1席

高等法院法官，第13席

（選票工作紙續下頁）

(選票工作紙續)

提案

| 州提案 | | 贊成 | 反對 |
|------|---|----|----|
| 1 | 批准價值63.8億美元的債券，以用於為有心理健康和藥物使用問題人員建造心理健康治療設施；為無家可歸者提供住房。 | | |
| 市縣提案 | | 贊成 | 反對 |
| A | 可負擔住房債券 | | |
| B | 警察配置水平取決於修訂現有或未來的稅收資金 | | |
| C | 房地產轉讓稅豁免和辦公空間分配 | | |
| D | 修改地方道德法律 | | |
| E | 警察局政策和程序 | | |
| F | 城市公共援助接受者的非法物質依賴篩檢和治療 | | |
| G | 向八年級學生提供代數1課程 | | |

無紙化！支持環保！

網上查閱您的選民手冊

根據法律規定，我們必須向所有的三藩市本地選民寄送《選民資料手冊》，除非選民選擇退出郵寄名單，改用網上手冊。加入無紙化行列，既可節省樹木資源，又可節省市府經費！若要選擇停止郵寄您的《選民資料手冊》，請將手機鏡頭瞄準右邊的QR碼掃一掃，登入 sfelections.org/voterportal 或致電 (415) 554-4367 通知選務處。若要選擇停止郵寄《選民資訊指南》，您可以到 voterstatus.sos.ca.gov 通知州務卿辦公室。您可以隨時更改恢復郵寄手冊。



有疑問嗎？需要協助？

請聯絡我們的多語種工作團隊
或到訪我們的辦公室！

電話：

English: (415) 554-4375
TTY: (415) 554-4386
Español: (415) 554-4366
中文: (415) 554-4367
Filipino: (415) 554-4310

郵寄：

Department of Elections
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102

電郵：

sfvote@sfgov.org

我們還有許多有用的網上工具！

- ✓ 登記投票或更新您的登記：
registertovote.ca.gov
- ✓ 設定個人化的投票計劃：
sfelections.org/voteready
- ✓ 追蹤您的選票或申請替換選票：
sfelections.org/voterportal
- ✓ 登記接收選票狀況通知：
wheresmyballot.sos.ca.gov
- ✓ 尋找近便的官方選票投遞箱地點：
sfelections.org/balldropoff
- ✓ 確認您的指定投票站地點：
sfelections.org/myvotinglocation
- ✓ 查看初步和最終選舉結果：
sfelections.org/results

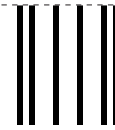


BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 13632 SAN FRANCISCO, CA

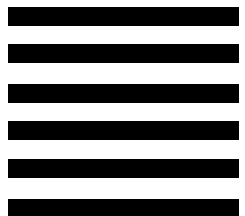
POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE



DIRECTOR OF ELECTIONS
DEPARTMENT OF ELECTIONS
1 DR CARLTON B GOODLETT PL STE 48
SAN FRANCISCO CA 94102-9581



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES



DEPARTMENT OF ELECTIONS
City and County of San Francisco
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
City Hall, Room 48
San Francisco, CA 94102-4608
Telephone: (415) 554-4375
TTY: (415) 554-4386
sfelections.org



NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
SAN FRANCISCO, CA
PERMIT NO. 2750

您的投票站地址：

郵寄地址 / Mailing Address:

ELECTRONIC SERVICE REQUESTED

您的投票區和選區：

Notice: If the person above is not at this address, please help keep the voter rolls current and save city funds by returning this pamphlet to your mail carrier.



您的投票站入口和投票專用區是否無障礙？

索取有總統候選人選票的申請表（只適用於無黨派選民）

截至2月28日，您可以使用這張郵資已付的明信片，申請美國獨立黨、民主黨、或自由黨總統候選人的郵寄選票。在該日期之後，您仍然可以申請您想要的選票，但必須親臨市政廳投票中心，或於選舉日當天到您的投票站索取。（有關您的選擇，詳情參閱第6頁。）

本人拒絕透露對合資格政黨的偏好。但是，僅於2024年3月5日的總統初選，本人要求索取一份郵寄選票（選擇一黨）：

美國獨立黨 (American Independent Party) 民主黨 (Democratic Party) 自由黨 (Libertarian Party)

姓名：

出生日期：

地址：

在此簽署

今日日期：